

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Sábado 19 de noviembre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.896

José F. Peña: "Biomédica evidencia el fracaso de la Junta"

José Francisco Peña, secretario de Estado para las Administraciones Públicas, mencionó ayer en Salamanca que el caso Biomédica ha puesto en evidencia el fracaso de la política industrial de la Junta. El alto cargo del Gobierno central reconoció que la Junta no ha sido el único gobierno regional cuyas estrategias para el sector secundario "han dejado mucho que desear".

Por otra parte, el consejero de Economía, Fernando Bécker, y el procurador del Grupo Popular Francisco Aguilar coincidieron, en la comparecencia ante las Cortes, en aceptar la creación de una comisión de investigación solicitada por los tres grupos parlamentarios de la oposición en la Cámara regional el pasado 31 de octubre.

Además, el grupo parlamentario del CDS ha pedido la comparecencia del presidente Juan José Lucas ante el Parlamento regional. (Pág. 13)

La escritura de cesión es válida, según el Tribunal Supremo

Caja Segovia "vence" a Gil en el caso de Los Angeles

El Tribunal Supremo ha dado la razón a Caja Segovia en el contencioso que la entidad de ahorros mantiene con Jesús Gil y Gil, en el procedimiento de "Los Angeles de San Rafael". El Supremo da la razón a la Caja de Ahorros confirmando la validez de la escritura de dación, en pago de deudas, firmada por el grupo de empresas de Gil a favor de la corporación bancaria.

El grupo de empresas del presidente del Atlético de Madrid, Jesús Gil y Gil, entregó (hace ahora más de 10 años), a la Caja de Ahorros gran parte de los inmuebles y fincas que poseían en la urbanización "Los Angeles de San Rafael", para satisfacer las deudas que tenían por créditos impagados, a través de una escritura de cesión de bienes.

Posteriormente, este grupo de empresas interpuso una de-



Jesús Gil, en una visita al Juzgado de Segovia. PEÑALOSA

manda contra la Caja, pidiendo la anulación de la escritura firmada, al considerar que la deuda era mucho menor al va-

lor de las fincas entregadas y que la entidad bancaria se había lucrado a su costa. (Pág. 9)

Cullell pide al Parlamento que investigue su caso después de dimitir

El consejero de Política Territorial y Obras Públicas de la Generalitat, Josep María Cullell, presentó ayer su dimisión en el Parlamento catalán y pidió que se cree una comisión de investigación sobre el supuesto tráfico de influencias en favor de su cuñado del que se le acusa.

Cullell, de 54 años, adelantó que presentó su dimisión el pasado día 8 a Jordi Pujol, con el ruego de que no se hiciera efectiva hasta su comparecencia parlamentaria, y la justificó apelando a la necesidad de defender su honor y hacer "un servicio a la Generalitat, apartándola de actuaciones diabólicas".

La oposición reclamó un "cambio radical" de CiU en la forma de gobernar la Generalitat y coincidió en que, con la dimisión del hasta ahora titular de Política Territorial no terminan las responsabilidades del Ejecutivo en varios casos de corrupción. (Pág. 16)

Juana Borrego considera una "bajeza" las críticas del PSOE

La diputada Juana Borrego asegura que las críticas vertidas por el Grupo Socialista en la Diputación, y la creación de una comisión de seguimiento sobre su gestión al frente del área de Cultura y Bienestar Social, son fruto "de la rabia que les da que funcionemos mejor que cuando estaban ellos en el Gobierno (refiriéndose a la institución provincial)". Esta actitud es, en opinión de Borrego,

"una bajeza impropia de una oposición digna".

La representante del PP asegura que las acusaciones que ha lanzado el PSOE la han dañado "más como persona que como política", y hace frente a las dudas sobre su gestión asegurando que Ayllón cometió más irregularidad que ella en Bienestar Social. (Pág. 8)

ASAJA se querellará contra el coordinador de COAG

La Asociación Jóvenes Agricultores de Castilla y León (ASAJA) presentará una querrela criminal contra el coordinador regional de la Coordinadora de Organizaciones y Agricultores (COAG), el segoviano Gregorio de la Fuente, por un presunto delito de injurias o calumnias.

La querrela está motivada por unas manifestaciones del dirigen-

te de COAG en las que acusó a ASAJA de financiarse a través de la Junta y de la industria azucarera. Según ASAJA, COAG "no es la más indicada para imputar una financiación ilegal, como lo vendría a demostrar lo acontecido durante el periodo en el que Jaime González y Fernando Zamácola ocuparon Agricultura". (Pág. 13)

AL DIA

15 IU denuncia sobresueldos en altos mandos del Ejército.

14 Solbes propone el seguimiento mensual de los gastos ministeriales.

17 Once muertos en los enfrentamientos de Gaza.



LA ERTZAINZA DESARTICULA EL COMANDO VIZCAYA.— La Ertzaintza desarticuló el Comando Vizcaya de ETA, uno de los más activos de la organización, en un tiroteo en el que ha detenido al jefe del grupo, Luis Martín Carmona "Koldo", y en el que murió otro presunto etarra y sufrió heridas de extrema gravedad un ertzaina. El tiroteo se produjo sobre las 8,30 de la mañana en un control policial en Lujua (Vizcaya), a 15 kilómetros de Bilbao, después de que el comando intentara atacar contra un sargento del Ejército.— (Pág. 14)



GAFAS - LENTILLAS
APARATOS PARA SORDOS

vidaachea optico

Luis Felipe Vidaachea Solís

N.I.F. 3396710-R

Celebra su
XXV Aniversario
y agradece a sus clientes
la confianza que vienen
depositando en él.

EL ADELANTADO ofrecerá mañana a sus lectores el suplemento dominical "Tele-Plus" y la vigésimo tercera lámina del coleccionable "Segovia en el siglo XIX". Siga la noticia con **EL ADELANTADO**, en venta en quioscos al precio de 140 pesetas.

Sábado
19
noviembre

CALENDARIO

PARA HOY
Van: 323 días, faltan 42.
Sol: De 08,04 a 17,55.
Luna: De 18,13 a 08,06.
Cuarto menguante el día 26 en Virgo.

SANTORAL

HOY: Crispín, Cado, Fausto, Feliciano, Exuperio, Severino, Agapito, Dionisio, Teodemiro, Totón, Abdías, profeta Luciano, Carterio, Orículo, Odón y Teofredo.
Misa de Feria.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: López Cuerdo, Corpus, 1.

ADEMAS

Biblioteca Pública

La Dirección de la Biblioteca Pública de Segovia comunica que la sala de lectura y la sala infantil permanecerán cerradas hasta nuevo aviso a causa de la realización de unas obras.

Hermandad de Donantes de Sangre

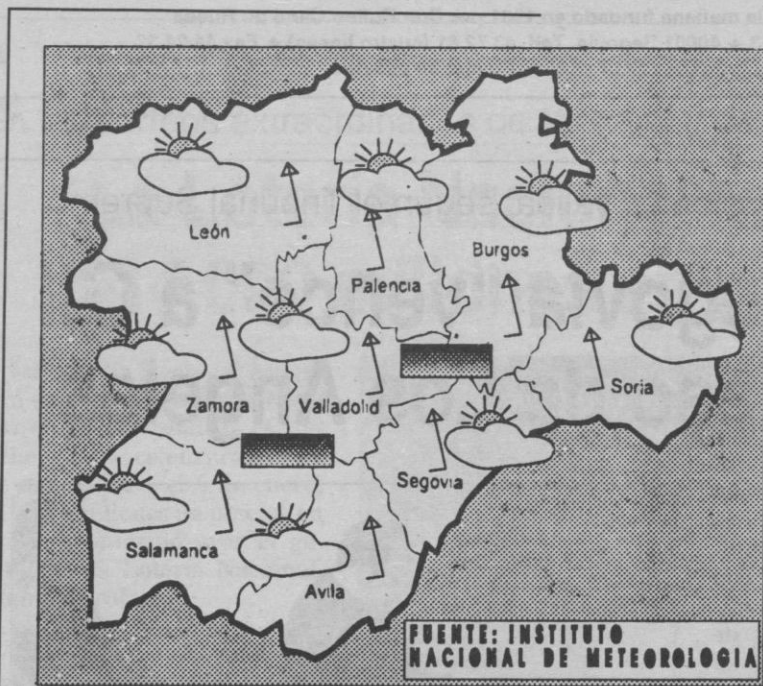
La Hermandad de Donantes de Sangre comunica a todos los vecinos de San Rafael y su comarca que el próximo miércoles, día 23 de noviembre, en horario de 17,30 a 19,30, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del consultorio médico de San Rafael. Las extracciones estarán a cargo del Servicio de Hematología y Hemoterapia del Hospital General de Segovia.

Instituto Mariano Quintanilla

La Dirección del Instituto Mariano Quintanilla anuncia que los próximos días 29 y 30 de noviembre tendrán lugar las votaciones para la elección del Consejo Escolar del centro. El día 29, votación del profesorado entre las 10,00 y las 10,30 horas, padres y madres de las 17,00 a las 20,30 horas en el "Aula Machado" y personal de administración y servicios, entre las 12,15 horas y las 12,30 horas. El día 30, votación del alumnado. La proclamación de las candidaturas se hará pública el próximo día 2 de diciembre.

Curso de dulzaina

El profesor José San Romualdo "Silverio", impartirá un curso de dulzaina, dos días por semana en el colegio Nueva Segovia. Información, 42-41-14.



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M ²
Avila	18,2	2,0	
Burgos	15,0	4,5	
León	12,8	6,2	
Palencia	9,9	4,5	
Salamanca	15,6	2,6	
Segovia	18,1	6,8	
Soria	18,0	6,0	
Valladolid	17,0	5,0	
Zamora	10,3	6,6	

TEMPERATURAS ESTACIONARIAS

Hoy, poco nuboso o despejado; brumas y nieblas matinales localmente persistentes; temperaturas estacionarias, con máximas comprendidas entre 18 y 20 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 4 y 6 grados; vientos flojos variables.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obras Social y Cultural de Caja Segovia)

— Arte en Caja Segovia. Principales obras de arte de su colección. Visita a las distintas dependencias del "Torreón de Lozoya". Hasta el 11 de diciembre.

La Casa del Siglo XV-Teatro Juan Bravo

— Obra reciente de Luis Moro. hoy, último día.

Casa de los Picos

— Exposición de pintura y escultura. Grupo Atanor. Marga Mora, Blanca Pérez y Elena Díaz. Hasta el 22 de noviembre.

Moda Bar

— Exposición de acuarelas y grabados de Diego E. Silva. Hasta mañana.

Bar Santana

— Exposición "Dibujos. Nieves". Del 14 al 28 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario durante este mes de 10,00

a 18,30 horas. Hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

MADRID

Centro Reina Sofía

— Franz Kline: Estructura de la identidad. Hasta el 21 noviembre.
— El surrealismo en España. Hasta el 9 de enero.
— Dalí joven: 1918-1930. Hasta el 16 de enero.

CURSOS

Ciencia y divulgación

La Asociación Española de Periodismo Científico organiza el curso de fin de semana "Ciencia y divulgación", dirigido por Manuel Calvo Hernando.

Este tendrá lugar en la Fundación Cultural Santa Teresa, de la Diputación de Avila hasta mañana. Mayor información: (920) 225000.

Danzas del mundo

Clases a cargo de los profesores Javier Muela y Delia Señor, hoy y mañana, en el Instituto Politécnico de F.P. Las sesiones tendrán lugar de 10,30 a 13,30 y de 16,30 a 19,30. El precio de las clases es de 5.500 pesetas. Más información en el número 42-67-62.

CONVOCATORIAS

Taller del Ocio

El Ayuntamiento de Segovia

RECOMENDAMOS

DANZA Y MARIONETAS

Fin de semana completo, en el Teatro Juan Bravo.

Hoy, la compañía de Marta Miller, deleitará a los espectadores con un espectáculo de danza argentina. Función a las 20,30 horas.

El domingo, a las 12,00 y a las 18,00 horas, teatro negro de marionetas, a cargo de la compañía F. de Fantasía con el espectáculo "Brujas, brujas".

comunica que a partir de hoy, y durante todos los sábados siguientes se pone en marcha en el barrio de La Albuera el "Taller de Ocio" para jóvenes. Las actividades se organizan a las 16,00 horas, junto al mercado municipal. Para más información, teléfono 44 25 45, CEAS Norte.

También en el barrio de San Lorenzo, en la mañana de los sábados se está llevando a cabo otro taller de ocio y tiempo libre, dirigido a niños de entre 8 y 11 años, de las 11,00 a las 14,00 horas. Información en el CEAS Norte.

Sociedad Micológica

Hoy, a partir de las 10,30 horas y hasta las 14,30 horas, exposición en el Centro Cultural de Caja Segovia de Prádena de una muestra de la Sociedad Micológica.

Mañana domingo, en el centro Cultural Caja Segovia de Cantalejo, entre las 10,30 y las 14,30 horas, se podrá ver la muestra.

El Espinar

La Asociación Cultural "Banda de Música de El Espinar" ha organizado una serie de actos, con motivo de la celebración, el martes, de la festividad de Santa Cecilia, patrona de los músicos.

Los actos, ha celebrar el día 22, darán comienzo a las 11,30 horas, con procesión y eucaristía. A las 13,00 horas, vino español, en la Academia, para finalizar la jornada festiva con un baile refresco, también en la Academia, a las 20,00 horas.

BONO LOTO

Viernes, 18

4 33 35 41

48 Com. 20 Rein. 5 49

Miércoles, 16

7 24 33 34 43 46 Com. 10 Rein. 9

Martes, 15

8 28 34 35 39 49 Com. 21 Rein. 4

Lunes, 14

3 11 28 32 42 44 Com. 40 Rein. 2

PRIMITIVA

Jueves, 17

1 6 17 26 30 32 Com. 39 Rein. 25

Sábado, 12

1 6 21 29 33 43 Com. 42 Rein. 4

ONCE

Viernes, 18

98.236

Serie 180

Jueves, 17 Miércoles, 16
10.114 10.027

Martes, 15 Lunes, 14
53.354 96.236

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47



"El odio en nombre de la religión es una contradicción total".

ARCHIVO

Ester y Caridad

ANTONIO, obispo de Segovia

ESTOS son los nombres de las dos religiosas asesinadas en Argel por fundamentalistas. Llevaban muchos años al servicio de uno de los barrios más pobres de esta ciudad. Hubieran podido abandonar Argel; motivos tenían para ello. Pero no lo hicieron: se debían, por vocación, a este pueblo al que querían sinceramente y, además, habían de mantener el testimonio silencioso de su fe en Jesucristo en un país de mayoría musulmana.

Pero con ser todo esto muy importante, sin duda lo más importante no es lo que quiero realzar en estas líneas. En este acontecimiento ha saltado a la luz de un modo incontrovertible la diferencia, el contraste entre la fe cristiana llevada a toda la verdad y realidad de lo que ella es, y todo fundamentalismo religioso. Pero, además, muchos seguidores del Islam han lamentado y reprobado este y otros crímenes cometidos por fundamentalistas en defensa de la religión islámica.

Ester y Caridad no quisieron abandonar Argel. Se sentían allí como en su casa. Para ellas sus gentes de religión islámica no eran enemigas y ni siquiera extrañas. Se habían acercado tanto al pueblo argelino que se consideraban pertenecientes a él. El secreto de este acercamiento estaba, en este último término, en su fe cristiana. Su fe en el Dios y Padre de su Señor Jesucristo las impulsaba a ver en cualquier hombre un hermano.

El extraño

Desde los orígenes del ser humano sobre la tierra, cada individuo ha calificado a todo hombre de "prójimo" o de "extraño". Esta es una distri-

bución que surge espontánea en el corazón de cada ser humano. Amar al cercano, a quien nos está unido por vínculos de sangre, raza, clase social, cultura, religión, nos parece lo más natural. Amamos, entonces, en el otro algo nuestro. No salimos de nosotros mismos. Y, por consiguiente, el extraño fácilmente pasa a ser enemigo. Esto ocurre cuando nos sentimos amenazados por el extraño o por lo extraño que en él percibimos. De todos modos, el extraño siempre resulta inquietante.

"Amarás al prójimo como a ti mismo", mandaba la Ley de Moisés (Lev 19,18). Pero Jesús le dio la vuelta al concepto de "prójimo". Según Jesús, el prójimo es para ti el otro, el extraño, incluso el enemigo, quien te reclama desde su necesidad.

Jesús narra un suceso para ilustrar su pensamiento: la parábola del Buen Samaritano (Luc. 10,25-37). Un hombre despojado y herido por unos bandidos quedó tendido junto a un camino; dos viajeros de su mismo pueblo y religión pasaron, uno tras otro, de largo; únicamente lo recogió, atendió y curó un extraño, un enemigo. Al maestro de la Ley que le había preguntado: "¿quién es mi prójimo?", Jesús le responde con otra pregunta: "¿cuál de estos tres hombres te parece que fue el prójimo del que cayó en manos de los ladrones?". Obviamente, "el que tuvo compasión de él", contesta el maestro de la Ley.

Quien se aproximó al hombre caído fue el único que resultó ser su verdadero prójimo. Sal al encuentro de quien sufre una necesidad —¿y qué

hombre no es un ser menestero?—, para remediarla, y en ese mismo movimiento hacia él, lo haces próximo, cercano a ti, por más que antes hubiese sido extraño y enemigo.

"Dioses" excluyentes

Los argelinos musulmanes no eran unos extraños y enemigos para Ester y Caridad. Nuestras hermanas, al acercarse, siguiendo a Jesús, a los más pobres, los convirtieron en sus hermanos. Pero, ¿de dónde nace una inversión tan radical del concepto y de la realidad de "prójimo" como la de Jesús? La respuesta la tenemos en Jesús mismo. En él Dios ha salido al encuentro del hombre, extraño y enemigo, y se ha entregado a él para su salvación. Esto es lo que quiere decir el Nuevo Testamento cuando afirma que "Dios es amor". Quien conoce a Dios, ama como él ama (cfr. 1 Jn 4, 7ss.).

Pocos días después del asesinato de Ester y Caridad, el tres de noviembre, se celebró en Roma la Asamblea de las Religiones por la Paz. Novecientos representantes de las religiones de ámbito mundial, se reunieron en el Vaticano para orar por la paz y escuchar las palabras del Papa.

"La violencia en cualquiera de sus formas, dijo en esta ocasión el Papa, se opone a la verdadera esencia de la religión para un conflicto, especialmente cuando la identidad religiosa, cultural y étnica coinciden. Hacer la guerra en nombre de la religión es una contradicción total". Pero lo que ocurre es que a veces los hombres hacen de Dios "su" Dios excluyente, un ídolo, para justificar y apoyar sus intereses humanos, demasiado buenos.

Mi cuñado, el muy imbécil

F. GANUZA

Lo confieso, señorías, tengo un pendejo de cuñado, un pecador de la pradera, un finstro que diría Chiquito de la "Calzá", que nos lleva por el camino de la amargura con sus conchaberos con los que mandan, y palmeteba, el muy bandarra la primera página de "El Mundo". El desgraciado, porque es un cretino de aquí te espero, se pasaba noches de insomnio rebanándose los sesos para idear una fórmula que le permitiera engancharse una vez de la teta del Estado y estrujarla después hasta el calostro, so pena de tirar de la manta si algún traidor a la causa le cerraba el grifo. Decía, el atontado, que lo difícil era meter la cabeza en el tráfico de influencias, pero que dentro del fregao todo se reducía a trincar al mandamás por la entrepierna y a "cojón visto, macho seguro". Mi cuñado, el mastuerzo, decía que trabajar era de pobres, que no conocía a ningún magnate de las finanzas que amasara su fortuna picando en la mina o poniendo cojinetes a los rodamientos... ¡Pero qué coño sabría él de mercados bursátiles cuando acusaba a Wall Street de todos los males que azotan a la humanidad!, él que sacó el certificado de Enseñanza Primaria tirándole los tejos a su señorita al finalizar las clases de nocturno, él que echaba horas extraordinarias hasta para pagarle el caprichito del wonderbrá a su mujercita, la pobre, que ya tenía deformado el elástico del cruzado mágico por la ley de la gravedad. Pues bien, mi cuñado el Chispas, un tontolculo de campeonato, tenía la fijación de dar un pelotazo de guante fino que le propulsara a algún paraíso caribeño desde su condición de asalariado indigente. Su primera proeza fue la doble afiliación, además de la obligatoria en la Seguridad Social, militando en el partido instalado en el poder y en el partido mayoritario en la oposición para no jugarse todo a una carta, como hicieron antaño los nobles escoceses, enrolando a sus vástagos en cuantos ejércitos se aprestaban a la batalla, con lo cual siempre había vencedores en la familia que reclamaban las haciendas y los honores, fuera cual fuera el signo de la contienda. Mi cuñado, un cretino que no tenía ni donde caerse muerto, se engominaba la menguada cabellera a lo Conde, pero le delataba la calvicie en la coronilla; ensayaba la cara de alelado tipo De la Rosa y, la verdad, parecía un estreñido enchironado en la tercera galería de Carabanchel, aunque siendo cejota y con modales de patán barriobajero más recordaba a un descosido de los bajos fondos. Mi cuñado, y vaya por delante que es el más cochambroso de toda la piara de cerdos, me birlaba la credencial de "free-lance" porque, según su mala conciencia, podía sablear mejor a los hosteleros con el cuento de un reportaje subliminal que les catapultaría allende nuestras fronteras y porque decía que un carné de plumilla era

para las tías como los fondos reservados para un choricero sin cuenta corriente, que lo del cuarto poder tiene una carga erótica que las derrite al primer quiebro. En esos dislates andaba el impresentable y palurdo de mi cuñado, falsificándome la firma en las cartas de recomendación y pidiendo audiencias al lucero del alba en nombre de la sacrosanta libertad de expresión, cuando le retiraron el pasaporte para evitar su fuga —él que llamaba al MOPTMA para preguntar por la carretera a Navalilla— y le asignaron una escolta policial que presentaba a sus amistades como su equipo de asesores fiscales. ¡Cómo disfrutaba el tío, enfundado en una gabardina años treinta y oculto tras unas gafas negras, cuando los "paparazzis" organizaban unos revuelos morrocotudos para captar la imagen del día entre empujones y palabrotas de sus custodios uniformados. De repente, el muy comediante, se revolvió hacia la canallesca y, mostrando sus manos esposadas, gritaba como un poseso: "Apresadme y muerto soy, confesión. Yo, que nunca me lucré con información privilegiada, que nunca me beneficié de tratos de favor y que siempre he presumido de colaborar con Hacienda y la Justicia, ahora soy víctima de una caza de brumas montada sobre la vileza, la ignominia y la abyección. Y pongo la mano en el fuego...". Y así, soltando una letanía al dedillo memorizada, se lo llevaban a los calabozos del juzgado, donde se sentía pletórico sabiendo que otra "gente guapa" le había precedido liando parecidas zapa-tiestas. Incluso le pidió a su mujer, antes de que se lo embargaran por orden judicial, que le grabara los telediarios en el vídeo. Señorías, mi cuñado es un corrupto porque tuvo la ocasión de corromperse y porque conoció a corruptores, como dijo aquel, pero muchos otros se morirán siendo honestos porque nunca tuvieron la tentación al alcance de la mano, que si no... otro gallo cantaría las negociaciones a Jesús. Ciertamente extendió facturas sin IVA. ¿y quién no? Ciertamente diseñó un infalible plan de evasión fiscal, pero no tenía que evadir, salvo estu-pideces. Ciertamente quiso especializarse en ingeniería financiera, él que se volvía loco cuadrando los números de la comunidad de vecinos. Ciertamente le echó un tiento al concejal para que le adjudicara el alumbrado navideño, pero... ¿qué se puede esperar de ese duodeno vaginal de electricista, que no distingue un cátodo de un ánodo y que infla como una peonza cuando el juez le acusa de malversación de caudales públicos, prevaricación, cohecho y maquinación para alterar el precio de las cosas? ¡Pero si es un memo...! ¿Se dan cuén, señorías?

Información y sospecha

Los gobernantes no sólo deben ser honrados, sino parecerlo, y quien no haya recurrido alguna vez a la metáfora de la mujer del César, que tire la primera piedra. Pero que no esconda la mano. Porque si ser y parecer honrados es algo exigible a los políticos, éstos tienen derecho a esperar, en contrapartida, que no se juegue a la ligera con la credibilidad. Algo que es para esa profesión tan importante como sus manos lo son para el pianista.

Resulta hipócrita que quienes han puesto al presidente del Gobierno en la picota, con sus insinuaciones de haber favorecido desde el poder los negocios de su cuñado, aseguren que, por supuesto, ellos no acusan de nada, que se limitan a constatar unos hechos de los que derivan ciertas sospechas, y que la investigación aclarará si éstas tenían fundamento o no.

De entrada, es falso que no existan acusaciones. Por supuesto que no es lo mismo una imputación penal que un reproche ético. Pero ese reproche ha sido brutal y directo. La prueba es que cuando han intentado compulsar el efecto de sus insinuaciones sobre la opinión pública (mediante encuestas), lo que han preguntado a la gente ha sido si piensa que el presidente ha favorecido a sus allegados y si considera que se ha enriquecido él mismo desde el cargo.

(Editorial "El País")

Culpables, pero personas

Cuando yo era niño sólo utilizaban gafas oscuras, además de Matías Prats, los jefes locales y provinciales del Movimiento. Y estos últimos, sospecho, más para conjuntar con el bigotito recortado que para filtrar los rayos del sol. Ahora es distinto: las gafas, sirven, a más de para ver, para ocultar la gloria de las "vedettes" madrugadoras y la pena de los protagonistas de la actualidad conflictiva.

Todos los escándalos, desde Ibercorp a Banesto, pasando por Filesa o De la Rosa, tienen gafas ahumadas, muy negras, que le sirven de antifaz al disimulo de sus protagonistas y, más aún, de sus consortes. Es más, por las gafas advierto que las cosas están mal para Mario Conde. El se ha calzado las de hipermetrope y ella, lo mejor de la familia, las del disimulo.

¿Estamos ante un nuevo linchamiento moral? Lo pregunto, porque este país, tan presto a adular a los triunfadores como a proteger a los perdedores, suele acusarnos a los animales de pluma de maltratar a quienes sufren sin reparar demasiado de qué manantial brotan las lágrimas de cada uno. Hay, además, mucho advenedizo. Ayer escuché en la radio, en una, a un viejo monaguillo del expresidente de Banesto contar los mil pecados de su antiguo benefactor.

(Martín Ferrand "Diario 16")

Ardanza, en el laberinto

Un mes después de las elecciones, las fuerzas políticas vascas parecen perdidas en un laberinto, incapaces de llegar a un acuerdo que garantice la formación de un Gobierno estable. Las dificultades nacen, en buena medida, del fragmentario mapa salido de las urnas.

Por un lado, la correlación de fuerzas tras los comicios —que refrendaba al PNV como el primer partido vasco y a los socialistas como el segundo— dejaba a Ardanza con las manos libres para mantener su opción preferida: la coalición con el PSE-EE. Por otro, el descenso electoral de los socialistas aconsejaba al lehendakari reforzar la coalición gobernante, a la que faltaba cuatro escaños para alcanzar la mayoría absoluta. Tampoco había demasiadas dudas sobre la identidad del candidato a ser el tercer socio. Los reiterados llamamientos a la unidad nacionalista hechos desde las filas del PNV durante la campaña obligaban a abrir la puerta a Eusko Alkartasuna (EA), con buena disposición para entrar en el Gobierno. Este planteamiento tropieza, sin embargo, con las dudas que acosan a los socialistas a la hora de volver a embarcarse con el PNV. Y más aún en un acuerdo tripartito que incluya a EA.

(Editorial "El Mundo")

Otro éxito frente a ETA

La experiencia nos aconseja que los triunfos frente a la banda terrorista ETA los acojamos con alegre moderación. Desde que comenzó esa lucha terrible, que tantos muertos ha ido dejando por el camino (la mayoría víctimas inocentes, de todas las clases y calidades, incluido niños), muchos han sido los triunfos alcanzados, pero también desgraciadamente demasiadas las sangrientas derrotas, si se le puede llamar derrota a una criminal acción perpetrada con la más cobarde de las alevosías. Cuando en esa guerra de un éxito se trataba solía asegurarse que suponía un gran golpe para la organización criminal, a la que se creía poco menos que aniquilada. No tardaban los terroristas en desmentir tal creencia, replicando con un golpe peor que el sufrido por ellos.

No obstante, lo cual, y con todas las cautelas debidas, no podemos sino sentir alegría por las aprehensiones efectuadas ayer por la Gendarmería gala en la Costa Azul francesa, con la que colaboró muy destacadamente la Guardia Civil. De los cinco etarras detenidos, dos —"Mobutu" y María Nagore Mujika— son piezas claves en la organización, lo que, según la opinión de los expertos, supone un descalabro de importancia en una organización que últimamente anda muy debilitada.

(Editorial "Ya")

Aznar, en Lérida

El espectáculo de patanería intelectual y totalitarismo político protagonizado por los nacionalistas "ultras" en la Universidad de Lérida no debería entusiasmar a los "aizkolaris" intelectuales del felipismo, ni a los izquierdistas a la violeta que pululan por Madrid reinventando eso de los "separadores" y los "separatistas", que es la doctrina oficial del polanquismo para estigmatizar a cuantos pretendían turbar el mando a dúo —con trinque simultáneo— de González y Pujol.

Según esa tesis, no ya peregrina, sino estúpidamente nazi, los que pretenden que todos los ciudadanos de Cataluña tengan la misma libertad para elegir realmente la lengua en la que estudien sus hijos, los que pretenden hacer cumplir la Constitución y el Estatuto de Cataluña, los que en aquella tierra, mayoría o minoría, son y quieren seguir siendo españoles y tener los mismos derechos que los demás ciudadanos, esa gente tan rara que se cree lo de la libertad y la igualdad bajo el imperio de la Ley, son —somo— los "separadores", los que fabricamos a los "separatistas", que no tienen más remedio que serlo ante lo brutal de semejante pretensión, ante el insólito atrevimiento de pedir igualdad de derechos lingüísticos para cuantos viven en las comunidades bilingües de España.

(Jiménez Losantos "ABC")

EL QUIOSCO

"Mobutu", el número dos de ETA, detenido por la Policía francesa

Madrid/Barcelona, (Efe).— La detención de "Mobutu", considerado número dos de ETA, y de otros cuatro presuntos terroristas en Francia, el abucheo de Aznar por estudiantes independentistas en Lérida y la dimisión del primer ministro irlandés fueron las informaciones destacadas ayer por los diarios madrileños.

ABC dijo en portada: "Cae 'Mobutu', el número dos de ETA", "Un grupúsculo de independentistas boicotea una conferencia de Aznar en Lérida" y "Aunque Cullerell dimita hoy, la oposición exigirá más explicaciones a consejeros de generalidad".

DIARIO 16: "Detenido en Francia 'Mobutu', número dos y jefe de los comandos de ETA", "Independentistas catalanes abuchean a Aznar en Lérida y le impiden dar una conferencia", "La dimisión de Reynolds siembra de dudas el proceso de paz en el Ulster", "PP e IU rectifican y no piden que se retiren los 'casos azules' de Bosnia" y "Siete muertos, al arrollar una locomotora a una ambulancia en un paso a nivel".

EL MUNDO: "La Policía francesa detiene a 'Mobutu', número dos de ETA y jefe de sus comandos", "Independentistas catalanes abuchean a Aznar y boicotean su charla en Lérida", "El Estado deberá pagar a los dueños de 'El Alcázar' 3.000 millones por discriminarle con la publicidad institucional" y "Mueren 7 personas al ser arrollada en la

niebla una ambulancia por una locomotora".

EL PAIS: "Altos cargos irán al Congreso para explicar los contratos de CAE", "Aznar, increpado en Lérida por estudiantes independentistas", "Mobutu", el 'número dos' de ETA, capturado en una redada en Francia. En la operación fueron apresados otros cuatro destacados terroristas" y "Los obispos dicen que se ataca su libertad de expresión".

YA: "Detenido en la Costa Azul el jefe de los comandos de ETA", "Bronca estudiantil contra Aznar en Lérida", "El PSOE pide a altos cargos que comparezcan para explicar el 'caso Palomino'", "El juez quiere evitar que Mario Conde planifique su estrategia", "La dimisión de Reynolds hace peligrar la paz en Irlanda", "Siete muertos al ser arrollada una ambulancia por una locomotora" y "Reiniciada la construcción de las Torres Kio".

ABC, en su editorial "El coronel Galindo", dijo que la detención de los cinco presuntos etarras en Toulon podría ser el golpe más sustantivo asestado a ETA desde la redada de Bidart, y que las detenciones fueron la culminación de un tenacísimo servicio de los agentes de la 513 Comandancia de la Guardia Ci-



Belloch resaltó la importante labor realizada por las fuerzas de seguridad.

vil, mandada por el coronel Rodríguez Galindo.

DIARIO 16, en "Demasiados accidentes", señaló que "siempre hay un por qué que puede ser evitado y que explica un accidente. Sobre estos por qué hay que aplicarse y obrar en consecuencia por todas las personas, autoridades e instituciones implicadas".

EL MUNDO, que tituló su editorial "Ardanza, en el laberinto", dijo que "todo apunta a que Ardanza podrá finalmente

vencer estas reticencias y vencer al PSE de la necesidad de apoyar a un Ejecutivo estable —con o sin EA—, algo que evitaría una crisis política que los dirigentes socialistas son los últimos en desear".

EL PAIS, en un editorial que tituló "Información y sospecha", opinaba que si la honradez "es algo exigible a los políticos, éstos tienen derecho a esperar, en contrapartida, que no se juegue a la ligera con su credibilidad" y concluía que hoy por hoy nada

permite afirmar que González dispensara un trato de favor a su cuñado y que "cabe afirmar que una gran parte de las acusaciones se basan en informaciones erróneas, cuando no abiertamente falsas".

YA, en "Otro éxito frente a ETA", mostró su satisfacción por la "consolidada actitud de Francia" y añadió que "definitivamente, el país vecino está de parte de la razón y de la justicia. ¡Cuánta sangre se hubiese evitado de haber llegado esa colaboración mucho antes!".

Barcelona

La comparecencia ante el Parlamento catalán de Cullerell para aclarar su relación con un posible tráfico de influencias en favor de su cuñado y los abucheos recibidos por José María Aznar en la Universidad de Lérida centraron ayer las portadas de los diarios barceloneses.

LA VANGUARDIA tituló en portada: "Cullerell dimite ante el Parlamento para defender su honor", "Los independentistas boicotean a Aznar", "El Salón del Automóvil cumple 75 años de vida" y "El déficit del Estado decrece un 8% tras el superávit del mes de octubre".

En su editorial, titulado "Por la tolerancia" y que versó sobre el abucheo sufrido por José María Aznar en Lérida, defendió la libertad de expresión como "uno de los elementos cruciales del Estado democrático", expresó "su más enérgica repulsa" y confió en que el análisis convierta este hecho en "insólito e irrepetible".

La Junta emite un informe favorable sobre los aparcamientos en Fdez. Ladreda

A.S.

La Comisión Provincial de Actividades Clasificadas, reunida el pasado jueves bajo la presidencia de Luis Pérez de Cossío, estudió el proyecto de aparcamiento subterráneo para turistas en la Avenida de Fernández Ladreda de nuestra capital.

Sobre este aspecto, la Comisión ha acordado emitir informe favorable condicionado a la protección de las salidas de ventilación de la instalación, y al control exhaustivo de las voladuras a llevar a cabo durante las obras para evitar cualquier daño en el entorno.

Los expedientes del capítulo de otras actividades han ocupado la mayor parte de la reunión. En Segovia, capital, se ha informado favorablemente condicionado un gimnasio en la calle Obispo Quesada, 10. La condición que se establece es la instalación de anclajes antivibratorios, para evitar ruidos, en la maquinaria. También se ha dado informe favorable para un taller de ebanistería en la carretera de San Rafael, 10.

Además de estos asuntos, la Comisión ha dejado pendientes dos expedientes a la espera de que sean estudiados por la Comisión Provincial de Urbanismo que debe informar su emplazamiento. Se trata de un taller mecánico en Arcones, y un aserradero de madera en Cuéllar.

Se ha informado favorablemente también un despacho de helados y golosinas en Villaverde de Iscar, y una instalación de industria hortofrutícola de La Flor de Carracillo en Sanchonuño.

Una persona muere al estrellarse su coche contra un tractor en Cuéllar

A.S.

Julio García Rubio, de 47 años, vecino de Carbonero el Mayor resultó muerto el jueves en un accidente de tráfico ocurrido en la CL-601 a su paso por el término municipal de Cuéllar.

El accidente ocurrió a las 19,05 horas cuando el turismo que conducía la víctima colisionó por alcance con la parte trasera de un tractor, resultando muerto en el acto.

Por otra parte, ha sido detenido y puesto a disposición judicial L.M.D.S., como presunto autor de varios robos con fuerza llevados a cabo en oficinas de dos compañías de seguros en la calle Ildefonso Rodríguez y en Gobernador Fernández Jiménez; así como en las dependencias de la Diputación Provincial y en un bar situado en la plaza de Los Espejos.

La adjudicación ascendió a 471 millones, a los que hay que sumar 150 de expropiaciones

Las obras del desdoblamiento de la carretera de La Granja concluirán en julio

Las obras de desdoblamiento de la carretera autonómica CL-601 (Valladolid al Puerto de Navacerrada) en los cerca de tres kilómetros de acceso a la ciudad desde la localidad de La Granja, concluirán en el mes de julio del año próximo.

AURELIO MARTIN

Estas obras, adjudicadas por la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León a la empresa Cubiertas y Mzov en 471 millones de pesetas, a lo que hay que sumar unos 150 millones de pesetas más para expropiaciones e indemnizaciones, se iniciaron a finales del pasado mes de julio.

El tramo afectado discurre entre la glorieta de El Espolón, frente a la plaza de toros, en el punto kilométrico 110,75, hasta el último acceso al barrio de Nueva Segovia, en el kilómetro 113,260, donde enlazará con la futura variante de Segovia que ejecutará el Ministerio de Obras Públicas y Medio Ambiente (MOPTMA).

La glorieta de El Espolón pasará de sus 19 metros actuales a 28 metros, mientras que en todo el recorrido se contemplan cuatro carriles, dos en cada sentido, además de aceras, iluminación, mobiliario urbano y jardinería.

Según el director del proyecto, el ingeniero Carlos Alcón, el trazado dará continuidad a los cuatro carriles con que cuenta ya la avenida del Padre Claret, pocos metros antes de desembocar en la Plaza de la Artillería, a los pies del Acueducto.

Para Alcón, no se trata de una autovía, sino de una vía de penetración a la ciudad, como ya existen en otras capitales españolas, con una limitación de velocidad de 50 kilómetros por hora, "por lo que sólo se trata de aumentar su capacidad", actualmente con una intensidad media diaria de 9.000 vehículos.

El proyecto contempla también dos muros de protección,



En la fotografía, a la izquierda, alguno de los edificios a expropiar en la intersección.

FERNANDO PEÑALOSA

instalados junto al instituto de Formación Profesional "Ángel del Alcázar" y junto a los depósitos del agua.

Intersecciones

Se proyectan un total de seis intersecciones, la primera de las cuales será la remodelación de la de El Espolón, mientras que la siguiente será la del cruce con la carretera de Palazuelos, en una glorieta partida, semaforizada, de 60 metros de diámetro exterior.

A ésta se acometen otras tres calles más una cuarta calle que, en la actualidad, está cortada por una vivienda de una altura y cuya expropiación se hace necesaria para la conexión con la glorieta.

En esa zona se prevé también la expropiación de tres inmuebles, uno de ellos de dos alturas; otro, una vivienda unifamiliar de una altura y un tercero de una altura que no está habitado actualmente.

En total se han visto afectados cinco inquilinos que serán realojados en viviendas que ahora buscan la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Segovia, mientras que el presupuesto para expropiaciones e indemnizaciones, cuyas actas ya se han levantado, asciende a 149 millones de pesetas.

La tercera intersección conecta la CL-601 con el barrio de Nueva Segovia y con la carretera nacional 603 (Segovia-San Rafael), y es una glorieta cerrada de 70 metros de diámetro exterior, mientras que la cuarta y la quinta son sendas "tes" que conectan con Nueva Segovia.

La sexta intersección también conecta con el barrio de Nueva Segovia y consiste en una glorieta elíptica, cerrada, de 38 metros de diámetro exterior. En cuanto a la urbanización de márgenes, el proyecto prevé aceras laterales y zona

ajardinada, iluminación de tipo urbano en una zona y de tipo autovía en otra.

De acuerdo con la memoria del proyecto, la obra discurre en su comienzo, unos 410 metros, con la cacería del Acueducto, por lo que se previó la protección de ésta con una losa armada. No obstante estas obras han sido criticadas por la Academia de San Quirce, que no discute el enterramiento, sino que, en su opinión, se ha eliminado la parte superior del canal.

Por otra parte, Alcón valoró positivamente los acuerdos a los que se han llegado con las compañías eléctrica y telefónica, así como la colaboración de otros organismos como el Ayuntamiento, con el fin de que estos servicios se vieran afectados en la menor medida posible. Asimismo anunció que, a partir de anoche, se ha reforzado la señalización de obras, para evitar accidentes.

Más de 139 millones para firme y otros 162 para drenajes y aceras

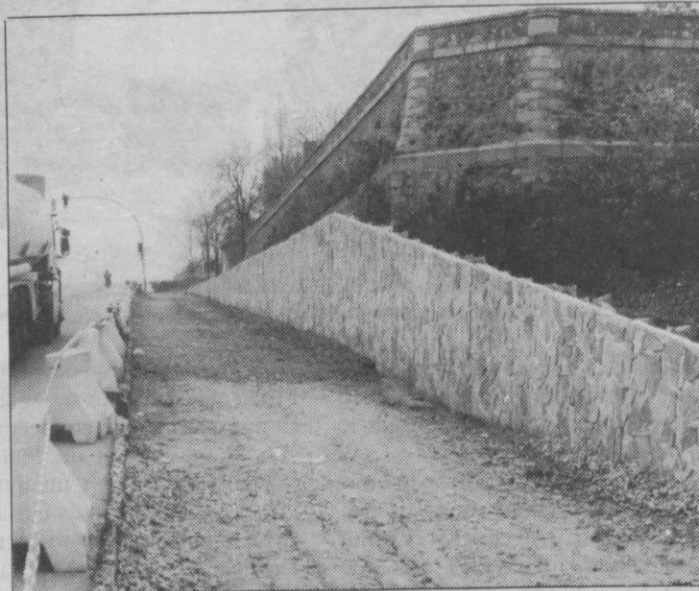
A.M.

Aunque la adjudicación de la obra alcanzó los 471 millones de pesetas, el presupuesto oficial ascendía a 537,6 millones que, sumando los gastos generales y el beneficio industrial de la empresa y el IVA se situaron en 754 millones.

Del presupuesto estimado, las partidas más altas correspondían a los firmes, con 139 millones y a los drenajes y aceras, con 162,2 millones, mientras que para riegos se destinaban 60,8 millones, para iluminación 67,7 millones y para plantaciones 28,1 millones.

De otro lado, la Consejería de Fomento de Castilla y León invierte en la CL-601 otros 1.758 millones de pesetas en los accesos a Valladolid, entre la carretera de circunvalación y el acceso sur de FASA. A esta cifra hay que sumar los 1.370 millones que supuso la adjudicación de la travesía de Cuéllar, cuya finalización está prevista para diciembre de 1995.

Fomento ha concluido la travesía de Cantalejo en la C-112 (Riaza-Toro por Cuéllar), con un presupuesto de 51,4 millones de pesetas.



Uno de los muros de protección junto a los depósitos.

FERNANDO PEÑALOSA

Promovido por la "Ronda Segoviana", el busto es obra de José María García Moro

El premio "Agapito Marazuela" estará dotado con una escultura del folclorista

Una escultura del artista José María García Moro será la dotación del premio nacional de folclore "Agapito Marazuela", creado en memoria del que fue insigne investigador, intérprete y defensor del folclore castellano y segoviano.

AURELIO MARTIN

El premio, promovido por la asociación cultural "Ronda Segoviana", fue presentado ayer, tres días antes de celebrarse el 103 aniversario del nacimiento del maestro Marazuela, en Valverde del Majano, que falleció cuando contaba con 91 años.

Como todos los años desde la muerte del folclorista, varios artistas y miembros de la "Ronda Segoviana" acudiran el domingo, a las 11.00 horas, al cementerio, donde reposan los restos mortales del maestro,

Angel Román, en representación de la "Ronda Segoviana", explicó que esta asociación no quiere capitalizar la iniciativa, que está abierta a que se sumen a ella, tanto las personas y grupos vinculadas a la música tradicional, como colectivos culturales e instituciones.

El objeto del premio, de acuerdo con las bases, "es distinguir y proclamar la labor de aquellas personas, grupos e instituciones cuyo trabajo diario a lo largo del tiempo haya contribuido a exaltar o enriquecer el folclore en general, el folclore de Castilla León, de Segovia y la labor figura y obra que desarrolló el



Angel Román, a la izquierda en la foto, junto al escultor García Moro y el boceto de la obra. FERNANDO PEÑALOSA

maestro Agapito Marazuela".

Los promotores de la idea, "que no pretendemos aprovecharnos de la figura de Marazuela, sino de hacer justicia con su persona", han señalado que su dotación no será económica, con el fin de no mercantilizar la figura del folclorista, por lo que se ha recurrido a una escultura del artista García Moro.

Un monumento

Este escultor era amigo personal de Marazuela y, además, había iniciado un boceto de monumento dedicado al folclorista por encargo del Ayuntamiento, que aún no se ha llegado a realizar.

Precisamente sobre este tema, Angel Román dijo que la reivindicación del monumento sigue vigente, ya que el encargo fue aprobado por la corporación municipal en 1983 y no han vuelto a interesarse por el tema.

Los organizadores han querido presentar la idea a los medios de comunicación antes de recurrir a las instituciones con el fin de recabar apoyo económico que pueda sufragar los gastos del mismo, que se situarán en cada edición entre los 800.000 y un millón de pesetas.

Inicialmente han recibido el apoyo de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, de

la que Marazuela era académico de mérito; de la Caja de Ahorros de Segovia y del empresario hostelero José María Ruiz Benito.

En San Quirce

La entrega del premio, cuyo jurado presidirá el decano del Colegio de Abogados de Segovia, Manuel González Herrero, biógrafo y amigo de Marazuela, además de académico, se efectuará en el transcurso de un solemne acto en la Academia de San Quirce, en fecha cercana al 24 de febrero de 1995, fecha de celebración del XII aniversario del fallecimiento del maestro.

El Mesón de Cándido, elegido para participar en "Las cenas de La Parrala"

A.S.

El Mesón de Cándido ha sido elegido, entre prestigiosos establecimientos hosteleros, para participar en las cenas de la Parrala, actividades que tienen como fin objetivos benéficos.

Los actos, que han sido organizados por la asociación "Nuevo Futuro", conmemoran el XXV aniversario de dicha asociación y tendrán lugar en el recinto de La Vaguada de Madrid, en el segundo sótano a partir de hoy y hasta el día 27 de noviembre.

Mesón de Cándido tomará parte el día 25, junto con otras firmas hosteleras, de las cenas a las que se prevé la asistencia de 250 personas. También cuentan con la presencia de quien detenta la presidencia de la asociación, S.A.R. la duquesa de Badajoz.

El Mesonero Mayor de Castilla, A. Cándido ha mostrado una gran satisfacción por el hecho de haber sido seleccionado para participar en este acontecimiento gastronómico.

El centro comercial de Madrid contará de esta manera con la riqueza culinaria segoviana de los cochinitos asados, junto con otros platos típicos regionales, y bajo la música de la gaita y el tamboril.

La APA del "Marqués del Arco", con la plataforma del 0,7 por ciento

A.S.

La Asociación de Padres del Colegio "Marqués del Arco" de San Cristóbal de Segovia ha mostrado su solidaridad con la Plataforma del 0,7 por ciento.

Los padres de alumnos tomaron esta decisión en el transcurso de la asamblea celebrada el pasado día 3 de noviembre, tomando entre otros acuerdos, el de apoyar la causa del 0,7.

Además, se acordó dedicar el 0,7 por ciento de su presupuesto anual a una organización no gubernamental de ayuda al Tercer Mundo. En la reunión de los padres de alumnos se terminó decidiendo que fuera Médicos del Mundo la encargada de percibirlo.

Por otro lado, continúa la acampada en la explanada de la iglesia de San Millán en su decimonovena jornada. En total se encuentran instaladas 46 tiendas.

Hoy y mañana se celebra en Madrid una asamblea nacional para decidir el futuro del movimiento solidario, y se debatirá la continuidad de las diferentes acampadas, que podrá ser retirada el próximo día 20 o el 27, después de la concentración que tendrá lugar en el Castillo de Fuensaldaña de Valladolid.

El restaurante "Mesón Mayor", candidato al Blasón de Turismo de Segovia

F.D.

El restaurante "Mesón Mayor", de Segovia ha sido elegido por el jurado provincial del premio "Blasón de Turismo de Castilla y León" para recibir este año el galardón de ámbito regional.

La decisión, tomada ayer, deberá ser ratificada por la Comisión Permanente del Consejo Regional de Turismo de Castilla y León. Cada provincia propone sus candidatos para optar a los galardones Blasón de Turismo, en sus modalidades de Oro, Plata y Bronce.

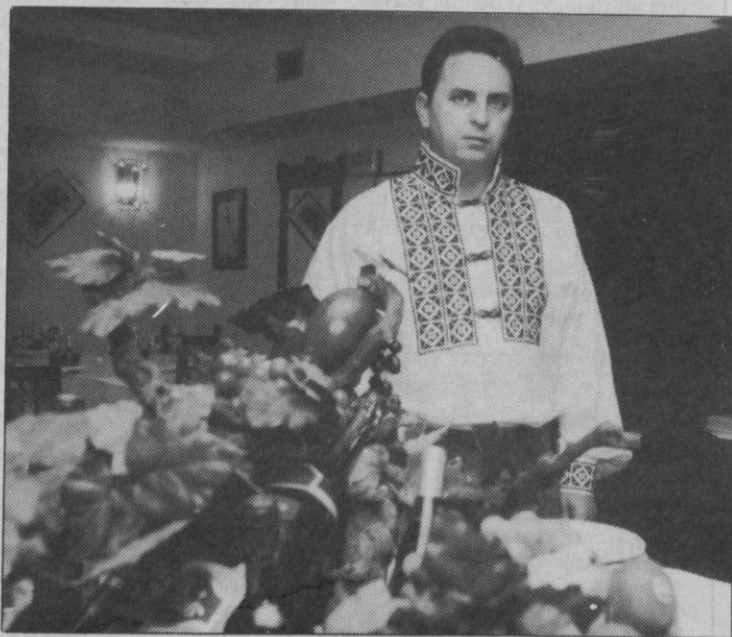
El jurado provincial está integrado por el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío; Manuel García Serrano, jefe del Servicio Territorial; José Soriano Gordón, representante de la Unión Regional de las Agencias de Viaje; Marino Rascon, presidente de la Agrupación Provincial de Hostelería; Sofía Collazo, representante del

Patronato provincial de Turismo; y Alfredo Matesanz, presidente de la Asociación provincial de la Prensa. Todos ellos han basado su elección en la larga experiencia profesional de Fidel Díez, director gerente del establecimiento, y en la promoción de la actividad turístico-gastronómica que ha venido realizando a lo largo de su trayectoria profesional.

Según ha declarado a este periódico el galardonado, que ha acogido con satisfacción la noticia, conoció el resultado durante la mañana de ayer. También ha explicado que es la segunda vez que se presenta a este certamen gastronómico.

Mesón Mayor tiene una corta vida, pues tan solo cuenta con cuatro años, aniversario que precisamente coincide con la noticia de su elección como representante provincial.

Pero su trayectoria ha sido



El director gerente de Mesón Mayor, en su restaurante. PEÑALOSA

densa: el primer año entró en la Guía Michelin y recibió el Plato de Oro en gastronomía que le otorgó Radio Turismo.

En su segundo año se le otorgó el título de honor en gastronomía Oscar de Oro de la Comunicación. Un año más tarde, fue reconocido con una mención internacional como miembro de la Cadena de Asadores.

El Premio Blasón de Turismo lo han recibido otros segovianos. El año pasado fue condecorado con la modalidad de Plata el Restaurante Lago. Y un año antes, el cocinero Tomás Urrialdé.

Díez comenzó su trayectoria en Casa Cándido hace 30 años, luego trabajó en Restaurante Orly, Duque para instalarse finalmente por su cuenta.

Los vecinos de Hontoria, recelosos por la llegada de la empresa CASMA

M. GALINDO

La Asociación de Vecinos del barrio de Hontoria expresó ayer sus "dudas y recelos" acerca de la implantación de una empresa dedicada al reciclaje de residuos químicos en el polígono industrial ubicado en el término municipal.

Tras las dos reuniones mantenidas con el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, y después de un exhaustivo análisis del expediente por el cual se le han concedido las oportunas licencias para su futura implantación, los miembros de la junta directiva de la asociación insistieron en una conferencia de prensa a la que convocaron a los medios informativos locales en su preocupación por "garantizar el derecho constitucional a la salud" tanto de los propios vecinos de Hontoria, como de los industriales e incluso de los propios ciudadanos de la capital.

Jesús Flores, presidente de la AA.VV. del barrio incorporado a la capital, señaló que el ambiente general que se vive en Hontoria es de "falta de confianza", ya que el sentir general de los vecinos es que los productos que allí se van a fabricar son "bastante más peligrosos de lo que se quiere decir".

El palpito negativo general de los vecinos de Hontoria cobra un mayor crédito si se repasa la lista de productos supuestamente nocivos que se van a manejar en la que parece futura fábrica de la empresa. Según el expediente que figura en el Ayuntamiento, revisado por el propio presidente del movimiento vecinal —al que accedió mediante el correspondiente permiso municipal—, la empresa tendrá dos líneas de producción en las que se elaborarán productos derivados de alcoholes (etanol, isopropilanol, metanol, acetona, trementina o acetato de etilo) y otros productos empleados para

la elaboración de disolventes industriales (exano, tolueno, sileno o etilenglicol).

"En las reuniones que hemos mantenido en las últimas semanas, no se nos han dado respuestas concretas acerca de la peligrosidad de estos productos o los niveles de contaminación que se puedan generar —explicó Flores—, pero en un primer análisis son unos materiales altamente combustibles que arden brutalmente con unas consecuencias imprevisibles".

Un asunto zanjado

Durante el encuentro con la prensa local, los representantes de la asociación de vecinos se mostraron cautos a la hora de valorar sus posibles acciones frente a lo que ellos mismos consideraron "un asunto zanjado" por parte del ayuntamiento.

"La empresa cuenta con todos los permisos y licencias concedidas —manifestó Flores— y la sensación que tenemos es que no se va a dar marcha atrás. En nuestras conversaciones con el ayuntamiento, sus servicios jurídicos afirman que no ven resquicios por los que se pueda paralizar el expediente, y parece que sólo nos queda esperar a ver que pasa. Nosotros como asociación hemos llegado hasta el límite de nuestras posibilidades y ahora que cada uno saque sus propias lecturas".

Pese a ello, los técnicos y el propio Ayuntamiento garantizaron en todo momento a los representantes del barrio que en el caso de que se detectara alguna anomalía, se aplicarían las sanciones oportunas.

Por otra parte, la Federación de Asociaciones de Vecinos de Segovia ha hecho llegar hasta los vecinos de Hontoria su apoyo a cualquier iniciativa que se tome desde este barrio, pidiendo a través de un escrito la paralización del expediente de la empresa.

Finalizó el X Ciclo Taurino-Cultural de la peña "El Espontáneo"

Víctor Mendes ofreció una magnífica e ilustrada conferencia

Finalizó anoche el décimo ciclo taurino-cultural de la peña "El Espontáneo", con una conferencia a cargo del matador de toros lusitano Víctor Mendes en el Colegio Universitario Domingo de Soto.

PABLO PASTOR

Víctor Mendes se llevó las más cálidas y numerosas ovaciones del ciclo, merced a su facilidad y sencillez de oratoria, y a sus expresiones corporales, pues suele adornar las palabras con hechos. Cuando la ocasión lo requiere, no tiene inconveniente en salir mal estrado y plasmar con gestos y ademanes toreros, lo que quiere decir o explicar.

"Este año, se ha producido un afán de protagonista, acaso desmedido, con récord por medio, cuando de siempre se ha mantenido una tendencia a hacer las cosas más puras, más ortodoxas. En torno a un nombre, se ha pronunciado un público más populista que ha seguido atentamente su trayectoria. Me refiero, claro está a "Jesulín de Ubrique". Lo de Jerez con Morilla, fue una falta de respeto, no sólo hacia el público, sino hacia los toreros. Una pantomima. Se ha hecho patente la realidad de Jesulín y de tres o cuatro toreros más, suscitando el interés del aficionado. Joselito y Ponce mantuvieron su categoría, sobre todo Joselito, en gran torero, maestro y profesional. También Rincón y Espartaco, y la ascensión positiva de "Finito de Córdoba". Por mi parte, comencé mal, para ir poco



Víctor Mendes, durante su conferencia.

JUAN MARTIN

a poco a más, y a partir de agosto subir enteros y cuajar un buen final de temporada".

La disertación de Mendes fue corta pero intensa. Dejó paso a un animado coloquio, donde las buenas y bien dirigidas preguntas de los aficionados, fueron respondidas con contundencia y los reseñados ademanes y gestos del torero lusitano. Una gozada y esplendor didáctico, coreado con aplausos sinceros y espontáneos.

"La televisión perjudica más que beneficia. Lo comento en tono constructivo, ya que una transmisión es bien acogida por el aficionado, pero díganme cuando se ha producido la transmisión simultánea y por partida triple, como es caso a veces frecuente durante

la temporada natural".

Un aficionado, le preguntó sobre la costumbre que tiene de lucir tres colores en los rehiletes, los correspondientes a las banderas de España, Portugal y Andalucía. "Pues es claro que mantengo esa costumbre, como claro signo de respeto a los dos países hermanos y a Andalucía, por puro agradecimiento".

La improvisación por un lado, y los conocimientos en materia taurina por otro, depaaron una conferencia plena de momentos intensos, interesantes y a veces fascinantes. Un lujo como torero y como conferenciante este Víctor Mendes, que consiguió aclamaciones claras y contundentes en la noche segoviana de ayer viernes.

CSI-CSIF critica las carencias del sistema educativo en la enseñanza de idiomas

A.S.

El presidente del sector de enseñanza del sindicato independiente CSI-CSIF, Rafael Domínguez, ha criticado las múltiples carencias del actual sistema educativo en lo que se refiere a la enseñanza de idiomas.

El sindicato se pregunta por la pretendida calidad de enseñanza en lo referente al aprendizaje de un idioma extranjero, que con la implantación de la LOGSE parecía quedar garantizada.

"Cuando el Gobierno socialista decidió elaborar una nueva ley de Educación que aproximara nuestro sistema educativo al del resto de países europeos —afirma Domínguez— fuimos muchos los que confiamos y trabajamos en ello para conseguir que el nuevo modelo educativo salvara de una manera definitiva las deficiencias que se producían en la enseñanza de los idiomas en España. Desgraciadamente no ha sido así, y la LOGSE sólo ha dado tímidos pasos en esa

dirección, adelantando tres años el comienzo de la enseñanza de un idioma extranjero; pero en los demás aspectos ha supuesto un retroceso importante en este aspecto educativo".

Saber, no conocer

Rafael Domínguez justifica el retraso al que alude en su artículo en base a varias circunstancias que se producen en el devenir de esta enseñanza, tales como el mantenimiento de "ratios" superiores a 30 alumnos, no permitirse el desdoble por falta de profesorado, la falta de medios y espacio en las escuelas oficiales de idiomas, la agrupación de alumnos en dos o tres niveles o el límite de la enseñanza de un idioma en enseñanzas medias".

"De lo que se trata es de saber idiomas, no de conocer los idiomas —precisa en su artículo— y para ello, desde CSI-CSIF exigimos a las autoridades educativas que se de a estas enseñanzas la importancia que merece el futu-

ro de nuestros niños y jóvenes que malamente podrán traspasar los Pirineos con el nivel de aprendizaje de idiomas que se imparte en nuestros centros educativos que, como otros muchos puntos de la LOGSE se resiente de la falta de medios necesarios para llevar adelante su misión con un mínimo de garantías, únicamente paliado en parte por la cotidiana labor del profesorado que trata de contrarrestar estas carencias con su esfuerzo y plena dedicación".

El sindicato independiente considera que la enseñanza de idiomas "sigue siendo una de las asignaturas pendientes de nuestro sistema educativo, y por lo visto, nadie parece o no quiere darse cuenta de su importancia". "Son muchos los temas que es necesario abordar para que caiga la barrera de los Pirineos —añade— y uno de los más importantes es conseguir avanzar en el dominio de las diferentes lenguas que se hablan en Europa".



PENÍLOSA

Jesús Flores, presidente de la Asociación de Vecinos de Hontoria.

Las críticas a la gestión desarrollada por Juana Borrego, parecen haberse convertido en un punto fijo del orden del día (aunque no figure como tal) de los últimos plenos de la Diputación. A petición del Grupo Socialista se ha abierto una comisión de seguimiento sobre el departamento de Cultura y Bienestar Social. Borrego dice sentirse "dolida e impotente" ante las dudas manifestadas por el PSOE y que según considera responden a una actitud "impropia de una oposición digna" y "una bajeza".



La gestión de Borrego en Cultura y Binestar Social está siendo analizada por una comisión de seguimiento. J. L. M.

La diputada afirma que administra "a la peseta" el presupuesto de Cultura y Bienestar Social

J. Borrego: "La actitud del PSOE es una bajeza, impropia de una oposición digna"

P. B.

Atilano Soto, presidente de la Diputación, se ha ocupado en los últimos plenos de responder por Juana Borrego a las críticas lanzadas desde la oposición a la delegada del área de Cultura y Bienestar Social, mientras la diputada permanece callada "porque si hablo puedo complicar más cosas y puede que no responda como debía. El presidente sabe poner equilibrio en los debates", asegura con conformismo.

Juana Borrego se considera una mujer trabajadora y "peleona", a la que las sospechas vertidas sobre su gestión dice haberle tocado muy hondo y afectado más como persona que como política, "porque lo que están haciendo conmigo es una bajeza, y responden a una actitud impropia de una oposición digna".

Primero fue Juan Ayllón y después su sucesor como portavoz del Grupo Socialista en la Diputación, Fernando García Calle, quienes apuntaron la existencia de "irregularidades" económicas en el departamento de Cultura y Bienestar Social, así como una política de favoritismo con algunos sectores afines a la diputada y procuradora regional del PP, pero sobre todo, y no como sospecha sino como acusación directa, han señalado la falta de justificación de algunos gastos.

Juana Borrego administra cerca de mil millones de pesetas al año y asegura categóricamente que han sido utilizadas objetivamente y "a la peseta". El área que gestiona cuenta con los departamentos de acción social, cultura, deportes, medio ambiente y consumo. Borrego se muestra orgullosa



La diputada ha recibido el apoyo del presidente de la Diputación. A. S.

de haber "ampliado los programas de los CEAS, que los socialistas tenían paralizados y politizados", activar el trabajo con tercera edad, infancia, jóvenes, mujeres, familia, colectivos vecinales, asociaciones de padres de alumnos, haber traído hasta centros de Diputación a segovianos ingresados en residencias de otras provincias y haber economizado gastos en este sentido, fomentar el asociacionismo... y un largo etcétera de lo que para Borrego es un ejemplo de un buen equipo de trabajo y un sistema adecuado de funcionamiento.

"Con toda esta actividad y volumen económico se fijan en facturas de 80.000 pesetas, que encima han sido pagadas y el precio de un reloj", asegura refiriéndose en primer término a unos gastos de transporte que al parecer que no están justificados y un reloj que adorna el despacho de la diputada. "Si tienen dudas —dice retando a

los socialistas— que vengan a mi despacho y las aclaramos porque yo no me como a nadie, ¡pero que no saquen las cosas del tiesto!".

La oposición también ha reclamado en repetidas ocasiones los informes de la actividad desarrollada por la empresa ASER, encargada de la atención domiciliada, y la documentación necesaria para su renovación de contrato. "Cuando estaba Ayllón (anterior responsable de Bienestar Social) —responde Borrego— gastaba en este servicio 120 millones de pesetas, y los trabajadores estaban contratados ocho horas diarias, que es una barbaridad dadas las características de este trabajo. Nosotros gastamos 92 millones y se atiende a 290 personas, siempre que lo necesitan, no hay quejas y hay un trato humanizado. ¡Esos son los números claros, los que importan, no las verdades a medias que ellos dicen".

La explicación que Juana Borrego encuentra a las constantes referencias a su tarea no es otra que la envidia. "Lo que les sienta mal —manifiesta— es que la Diputación, y concretamente el área de Cultura, esté funcionando, que los alcaldes estén contentos con nuestra gestión y que cuando ellos estaban en el Gobierno de esta institución no era así. Les da rabia".

Juana Borrego devuelve la pelota a quienes han levantado sospechas sobre su gestión y asegura tener datos suficientes como para asegurar que Juan Ayllón cometió irregularidades más graves que las que ahora se están señalando. En este sentido, presenta una contratación directa por valor de 1.700.000 pesetas. "Me hubiera gustado hacer una investigación sobre los cuatro años de los socialistas, pero el presidente me convenció de que era mejor dejarlo, en beneficio de la institución", apunta Juana Borrego, quien desmiente cualquier rumor de enfrentamiento con Atilano Soto. "Tengo que agradecer —dice— al presidente de la Junta, a mi partido (PP) y al equipo de gobierno de la Diputación el apoyo que me están dando. Atilano confía plenamente en mí y yo en él, y sabe que puedo responder de mi trabajo".

Actualmente también se está cuestionando su candidatura a las Cortes regionales, sin embargo, Juana Borrego evita pronunciarse en este sentido, asegura no tener planes políticos y limitarse a estar a las ordenes del partido y al servicio de los segovianos y de los castellanoleoneses, "mientras ellos quieran".

La Junta replica a San Quirce por sus críticas sobre la cacera del Acueducto

A. S.

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León ha respondido a las manifestaciones de la Academia de Historia y Arte de San Quirce sobre las obras de desdoblamiento de la carretera de La Granja (CL-601) que, a su juicio, afectaban a la cacera del Acueducto.

La Junta ha expresado así que los trabajos "se están realizando con rigor totalmente científico, con un seguimiento constante de los técnicos de la Junta, especialmente de la Unidad de Arqueología, y con los informes positivos del arqueólogo territorial".

Además, la Delegación Territorial alega que los citados trabajos están avalados por la visita del director general de Patrimonio y Promoción Cultural, Carlos de la Casa, quien comprobó "in situ" el desarrollo de la obra durante el pasado mes de agosto.

La Junta ha emitido fuertes críticas a los académicos de San Quirce por sus declaraciones. Así, en una nota de prensa remitida a esta Redacción señalan que "ante las afirmaciones vertidas por la Academia, esta Delegación Territorial lamenta nuevamente la falta de propuestas constructivas".

Críticas destructivas

Pero también estima que el contenido de sus declaraciones "se limitan, tan solo, a realizar ataques injustificados y gratuitos contra la labor llevada a cabo desde la Junta".

Como este diario detallaba en su edición de ayer, la Academia de Historia y Arte de San Quirce criticó las obras de ampliación de la entrada a Segovia por la carretera de La Granja por afectar a la parte alta de la cacera del Acueducto.

Los académicos se dirigieron a los medios de comunicación y a las autoridades competentes en el cuidado del patrimonio histórico para mostrar su repulsa por esta actuación, que calificaban de "inadmisible".

Así, afirmaban que los trabajos habían obligado a la retirada de todas las cobijas de un largo tramode la conducción de la cacera del Acueducto y señalaban que no discutían si debía ocultarse o no, sino que "lo que se rechaza es el que, por ganar unos centímetros de altura en la nueva superficie de la carretera, haya sido eliminada toda la mitad superior del canal".

Su defensa de no actuar sobre esta parte la explicaban de forma que entienden que "un Bien de Interés Cultural (BIC) está formado siempre por partes visibles y por otras ocultas, como ocurre con el Acueducto, del que la gran mayoría de la longitud de su trazado es subterránea". Y añadían que la protección legal abarca a todas sus partes, "sin discriminación de épocas de construcción, estado de conservación, de usos o de visibilidad".

FUENTEPELAYO

El PSOE pide explicaciones sobre la planta piloto de residuos ganaderos

A.S.
El procurador socialista en las Cortes de Castilla y León, Angel García Cantalejo, ha pedido a la Junta, a través de una pregunta parlamentaria, explicaciones sobre la situación en que se encuentra la planta piloto de residuos ganaderos, instalada en las instalaciones que la empresa "Proinserga" tiene en Fuentepe-
layo.

El 2 de diciembre de 1992 se firmaba un convenio entre la Junta de Castilla y León, la Diputación segoviana y la empresa "Proinserga", por el que la Administración regional iba a construir una planta piloto de residuos ganaderos en las instalaciones de Proinserga en Fuentepe-
layo.

"Según este convenio —apunta el procurador socialista— se pretendía estudiar sobre el terreno las posibles soluciones a los vertidos y residuos de la cabaña porcina y discernir las tecnologías más adecuadas en cada caso. También se recogía en el pacto que, la Junta realizaría los controles, los estudios y comprobaciones que considera-

se necesarios para determinar el nivel de eficiencia de la planta, así como que se crearía una comisión mixta para el control, dirección y seguimiento de los puntos establecidos en el convenio. La comisión estaría compuesta por cuatro representantes, nombrados a partes iguales, por la Junta y la Diputación".

Bombo y platillo

Para García Cantalejo, de este convenio "que fue presentado a bombo y platillo hace casi dos años", la Junta castellanoleonesa no ha vuelto a hacer público nada.

"No se sabe si ha funcionado correctamente o no, si esta experiencia puede servir para eliminar uno de los problemas graves que tiene la contaminación del medio ambiente y la naturaleza en nuestra región".

El procurador quiere saber en que fecha se constituyó la Comisión Mixta, cuantos controles, estudios y comprobaciones ha realizado la Junta, y si se van a instalar en la región alguna otra planta de este tipo.



Una imagen de la Plaza Mayor y el Ayuntamiento del pueblo.

JESUS OLMOS

LOS ANGELES DE SAN RAFAEL



Jesús Gil y Gil, alcalde de Marbella, en una de sus comparecencias judiciales en Segovia.

PEÑALOSA

Confirma la validez de la escritura de dación por pago de deudas

El Supremo falla a favor de Caja Segovia en el contencioso con Gil

El Tribunal Supremo ha fallado en favor de Caja Segovia en el contencioso que la entidad de ahorros mantiene con Jesús Gil y Gil, en el procedimiento de "Los Angeles de San Rafael". El Supremo da la razón a Caja Segovia confirmando la validez de la escritura de dación, en pago de deudas, firmada por el grupo de empresas de Gil a favor de la Caja.

A.S.
El Tribunal Supremo, según un nota de prensa de la entidad bancaria, ha dado la razón a la Caja de Ahorros de Segovia ratificando los argumentos mantenidos por la entidad a lo largo de todo el procedimiento.

La sentencia confirma la validez de la escritura de dación en pago de deudas firmada entre Caja Segovia y el grupo de empresas del alcalde de Marbella y presidente del Atlético de Madrid, condenando al pago de costas al mencionado grupo de empresas.

Según Caja Segovia, "esta sentencia supone el último

paso del largo proceso iniciado a principios de 1983, cuando Jesús Gil y sus sociedades entregaron a la entidad financiera segoviana gran parte de los inmuebles y fincas que poseían en la urbanización "Los Angeles de San Rafael".

La entrega de estos inmuebles se hizo para satisfacer las deudas que tenían por créditos impagados, a través de escritura de cesión de bienes en pago de deudas.

Tiempo después, la empresa de Gil interpusieron una demanda contra Caja Segovia en la que se solicitaba la anulación de la escritura firmada, ya que estimaban que la deuda era mucho menor al valor de

las fincas entregado, apuntando que la entidad de ahorro se había lucrado a su costa, además de solicitar el pago de los daños y perjuicios que mantenían se les había causado.

El Juzgado de Primera Instancia de Segovia dió la razón a Caja Segovia, "confirmando la validez de la escritura que ambas partes habían firmado. La sentencia fue apelada por el grupo de empresas de Gil ante la Audiencia Provincial de Madrid, desestimando ésta sus pretensiones y ratificando la validez de las escrituras.

Por su parte, el alcalde de la ciudad andaluza de Marbella, a través de un comunicado remitido por una de sus empresas, "Club Financiero Inmobiliario" asegura que esta sentencia del Tribunal Supremo "nos sitúa en la misma situación en la que estábamos en marzo de 1983".

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL 2.600 ptas. TRIMESTRE 7.800 ptas.

Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19__

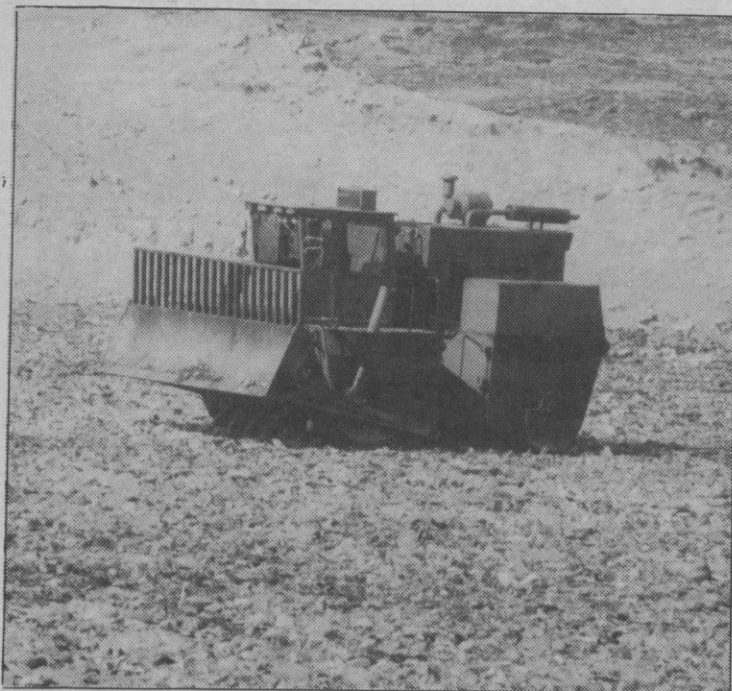
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
 Libreta de ahorro (firma)

Atentamente,



La producción será de 1.934 millones de toneladas.

ARCHIVO

Según el pronóstico de la FAO

Se reducen las previsiones sobre la cosecha de cereal

El último pronóstico de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) respecto a la producción mundial de cereales en 1994 señala que será de 1.934 millones de toneladas, una cifra que significa una ligera recuperación respecto al año pasado pero sin alcanzar todavía los niveles normales de cosecha, y que se quedará por debajo de los niveles de consumo.

Madrid. (Ical/C.A.).— En la Unión Europea la producción de trigo se recuperará, aunque la de cereales secundarios vuelve a reducirse respecto al año pasado.

Las previsiones de la FAO arrojan una cifra inferior en cinco millones de toneladas al avance del pasado mes. Sin embargo, es superior en un dos por ciento a la cosecha del año pasado, que fue de 1.889 millones de toneladas. La producción de trigo se pronostica en 537 millones de toneladas, 28 millones menos que la cosecha del año pasado y muy por debajo de la tendencia prevista inicialmente. En cuanto a los cereales secundarios, se producirán 867 millones de toneladas, 68 más que en la cosecha de 1993, que también fue inferior a la media. La mayor parte del aumento corresponde al comportamiento de los Estados Unidos, donde se recuperará la producción respecto a la mala cosecha del año pasado.

Las estimaciones referentes a

suministros (producción prevista más existencias de la campaña anterior) para la campaña 1994-95 han vuelto a sufrir una disminución de cuatro millones de toneladas, reduciéndose a 2.087 millones de toneladas. Todavía serán suficientes, según la FAO, para hacer frente a la demanda mundial para 1994-95, pero las reservas disminuirán respecto a la ya reducida cantidad del año pasado. Las existencias de trigo en 1994-95 se cifran ahora en 680 millones de toneladas, 36 millones menos que el año pasado, y las de cereales secundarios en 996 millones, 34 millones menos que la media del año pasado.

Según los pronósticos, la producción total de trigo y cereales secundarios será en Europa de 257 millones de toneladas, un uno por ciento más que el año pasado, debido a la recuperación de la producción en la región oriental, que ha vuelto a compensar la reducción registrada en la Unión Europea.

LONJA DE SEGOVIA

17 - XI - 1994

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO.....	145	149	+4
NORMAL.....	141	145	+6
GRASO.....	156	159	+3
CERDAS DESVIEJE.....	108-113	120-125	+12
LECHONES (SELECTOS).....	270	285	+15
LECHONES (NORMAL).....	260	275	+15
TIPO CANAL II (KG./CANAL).....	189	194	+5
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero).....	530	530	=
AÑOJOS PRIMERA.....	510	510	=
AÑOJOS SEGUNDA.....	490	490	=
VACAS EXTRA.....	460	460	=
VACAS PRIMERA.....	375	375	=
VACAS SEGUNDA.....	335	335	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.....	775	775	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.....	755	755	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA.....	575	575	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA.....	545	545	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS.....	415	405	-10
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS.....	355	345	-10
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS.....	335	325	=
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo).....	630	680	+50
LECHAL (12 - 15 KG.).....	680	640	-40
RECENTAL (15 - 22 KG.).....	600	575	-25
PASCUAL (22 - 28 KG.).....	510	500	-10
GRANDES (MAS DE 28 KG.).....	440	440	=
OVEJAS DESVIEJE.....	80	80	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (Pts./Kg. en destino).....	22,60	22,80	+0,20
SEIS CARRERAS.....	22,10	22,30	+0,20

CLAVES DE FUTURO

PORCINO Reajuste de precios al alza en el cebo de 4 pts., fuerte demanda de cerdas desvieje de otras zonas y del exterior que suben 12 pts., la subida del cerdo influye en lechones con subida de 15 pts.

VACUNO: Siguen escasas las ventas de vacuno, con abundancia de ganado gordo. Repiten todas las catego-

rias, menos terneros vida, que bajan 10 pts./Kg.

OVINO: Bajada considerable en el mercado de ovino, con escasas ventas en lechales y más animación en grandes.

CEREAL: Siguen escaseando las transacciones en el mercado de cebada, con otra ligera subida de precios.

Compromiso de reflexión sobre las modificaciones en el mercado del vino

Madrid. (Ical/C.A.).— El Ministerio de Agricultura ha manifestado que el único compromiso que se alcanzó en el último Consejo de Ministros de la Unión Europea, celebrado el 14 de noviembre, fue la de reflexionar sobre posibles modificaciones de la actual propuesta de la Comisión, debido al estancamiento de posturas de los países del sur comunitario.

Según un asesor del Ministerio español, el proyecto de la Comisión Europea se ha devuelto al Comité Especial de Agricultura, un órgano de tipo técnico, para que interprete y decida integrar, sobre la base de la actual propuesta, las posturas de las diferentes delegaciones, pero sin que se haya llegado a ningún tipo de compromiso formal más concreto.

Por otra parte, a pesar de las reticencias de los representantes alemanes a las propuestas aprobadas, el pleno del Comité de Regiones de la Unión Europea aprobó un dictamen, elaborado de la mano del presidente de la



Viñedos.

PENALOSA

Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, en el que se vuelve a rechazar el proyecto de reforma de la Organización Común de Mercado (OCM) del vino.

Este dictamen no vinculante rechaza el arranque de viñedos y la adición de sacarosa para enriquecer en grado alcohólico el vino, sin excluirlo en aquellas zonas donde esta práctica sea tradicional y exigiendo el uso para este enriquecimiento del mosto concentrado en el resto. Asimismo, un informe del Tribunal de Cuentas de la Unión Europea sobre el funcionamiento financiero de la UE destaca que en España se han pagado 14.500 millones de pesetas por el abandono de viñedos con variedades de uva para vino de calidad y de mesa, que son productos de poca repercusión en la reducción del excedente de producción del vino.

Este excedente de vino de mesa, a pesar de que a nivel comunitario se han dedicado 188.000 millones de pesetas desde 1989 al arranque de viñedos, no ha dejado de aumentar y lo ha hecho hasta el 21 por ciento durante este mismo periodo.


O. PALOMO, S.A.
CEREALES - GIRASOL - ABONOS - SEMILLAS

Al servicio
del Agricultor

ALMACENES Y SECADERO:
ABADES
(SEGOVIA)
Tel. y Fax 49 51 02

OFICINAS:
Avda. Fernández Ladreda, 20
40002 SEGOVIA
Tel. 44 20 69 - Fax 44 20 72

Aprobado el reparto de cuota láctea de la Reserva Nacional

Madrid. (Ical/C.A.).— El Consejo de Ministros aprobó ayer un Real Decreto que establece los criterios para el reparto de cuota láctea de la Reserva Nacional entre los ganaderos.

La cantidad a distribuir es de 350.000 toneladas, entre las que se incluyen las 150.000 que se trasvasaron desde la cuota de venta directa hacia la venta a industrias. Los requisitos básicos para solicitar cuota de la Reserva pasan por ser agricultor a título principal, ejercer la actividad y disponer de cuota, no haberse acogido a ningún plan de abandono indemnizado y definitivo de la producción, no haber transferido cuota y haber entregado a alguna industria al menos el 85 por ciento de cuota asignada durante la última campaña, y la mitad como mínimo en la campaña en curso.

Además, entre los beneficiarios incluidos en las condiciones anteriores se han establecido baremos para definir las prioridades a la hora de acceder a las cantidades de referencia: explotaciones situadas en zonas desfavorecidas, agricultores jóvenes, producir leche como actividad principal y haber realizado con anterioridad a esta normativa mejoras estructurales que impliquen un aumento de dicha producción. Por otra parte, la normativa establece unos porcentajes que limitan las cantidades de cuota a asignar en función del tamaño de las explotaciones, de forma que las dimensiones más reducidas podrán conseguir un aumento de su cuota de hasta el 50 %, mientras las explotaciones más grandes sólo podrán alcanzar el 10 por ciento de aumento.

El MAPA espera la justificación de los compradores de leche

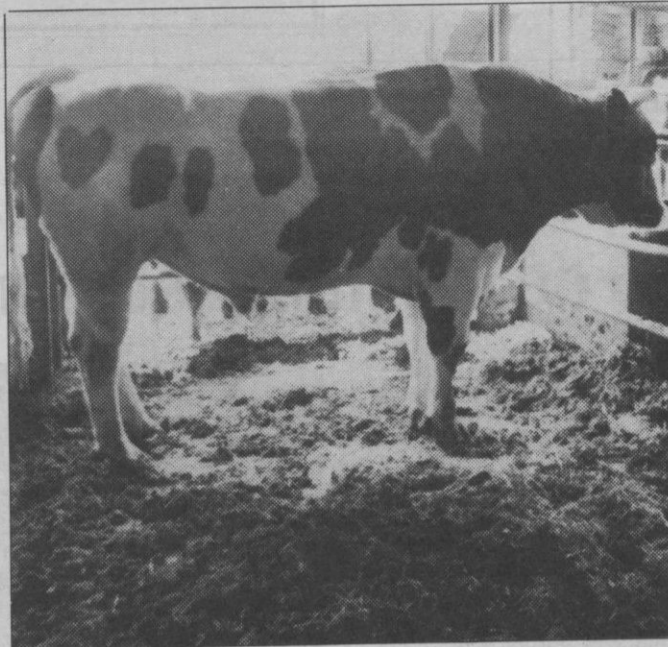
Unas 115.000 toneladas de leche declaradas de forma incorrecta

La Secretaría General de Producciones y Mercados del Ministerio de Agricultura está a la espera de conocer la justificación que dan los primeros compradores de leche (industrias y cooperativas de transformación) a las 115.000 toneladas de producción que han aparecido, y que corresponden a 4.000 declaraciones de entregas de ganaderos no localizadas.

Madrid. (Ical/C.A.).— Puede tratarse de errores formales (DNI, NIF, nombres equivocados) o bien que han sido producidos sin contar con la cuota correspondiente.

Estos datos son esenciales para que el Ministerio de Agricultura (MAPA) comunique de forma definitiva las liquidaciones de la pasada campaña, 1993-1994, al sector industrial, a fin de que éste haga efectiva el pago de la super-tasa láctea, que provisionalmente se cifra en 37.000 toneladas por encima de la cuota de 5,56 millones de toneladas, y que supera los 2.000 millones de multa, que la industria cobrará a los ganaderos que han superado las cantidades permitidas de producción.

El secretario general de Producciones y Mercados del MAPA, José Barreiro, confirmó que las comunidades autónomas que han ejecutado planes de abandono de la producción de leche, financiados por las mismas, dentro de su territorio será repartido en el mismo. Y del abandono nacional,



Cada comunidad podrá mantener el 30% de lo abandonado. A.S.

cada comunidad autónoma podrá mantener el 30 por ciento de lo abandonado para redistribuir en su ámbito territorial.

Por otra parte, Barreiro reiteró que durante este mes se publicarán las normativas sobre transferencias o compra venta-privada de cuotas y sobre distribución de la Reserva Nacional.

Tendrán derecho al reparto gratuito de cuotas lácteas aquellos ganaderos que estén en posesión de la cuota láctea, que sea agricultor a título principal, y que no haya abandonado o transferido su producción permitida o la haya dejado de producir en más de un 15 por ciento, salvo causas de fuerza mayor. Junto a estas prioridades se utilizarán una

serie de baremos para primar este reparto. Si la explotación ganadera está situada en zonas desfavorecidas o de montaña y si el productor de leche tiene ésta como actividad principal (que el 50 por ciento de su renta proceda de su explotación) se valorará con tres puntos; si además se trata de jóvenes ganaderos o de agrupaciones; o si en la explotación se han realizado planes de mejora, de acuerdo con los requisitos de las ordenes ministeriales sobre adaptación de estructuras agrarias, o ha adoptado programas de higiene sanitaria, se valorará con otros dos puntos más.

Igualmente se establecerán límites máximos de redistribución según lo que produzca cada explotación ganadera.

Entregadas 141.543 toneladas de remolacha en los últimos días

Valladolid. (Ical).— Los remolacheros de la región han entregado 141.543 toneladas en los últimos siete días, según los datos facilitados por la Consejería de Agricultura.

Desde el inicio de la campaña, el pasado 14 de septiembre, se han recibido 1.096.034 toneladas en las trece fábricas de Castilla y León. La riqueza media de la raíz ha descendido hasta 15,75 grados (la semana pasada eran 15,85) y por el contrario ha aumentado el descuento que se aplica desde 11,83 por ciento a 12,06 por ciento. En las ocho fábricas de Ebro se han recibido durante la última semana 91.882 toneladas (el total asciende a 521.606). La riqueza media es de 15,67 grados, y el descuento aplicado, del 12,75 por ciento.

En Sociedad General Azucarera se han recibido 21.846 toneladas en siete días (189.491 en total) cuya riqueza media se cifra en 15,81 grados, y el descuento, en el 11,52 por ciento. Las dos fábricas de ACOR han recogido 27.815 toneladas (384.937 en total) con una riqueza media de 15,82 grados y un descuento del 11,38 por ciento.

La comparación con los datos del año anterior reflejan que se han entregado 192.479 toneladas menos que en las mismas fechas de 1993; la riqueza ha descendido 1,70 grados; y el descuento aplicado es un 0,52 por ciento mayor.

La empresa Ebro es la que aplica un mayor descuento, el 12,75 por ciento frente al 11,38 de ACOR y el 11,52 por ciento de SGA.



PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

D^a Antonia Herrero Jiménez

Falleció en Segovia
el día 21 de noviembre de 1993

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie el día 21, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Esteban, será aplicada por su eterno descanso.

Su esposo, Juan Barrero Yubero; hijo, Juan Antonio Barrero Herrero; hija política, María Antonia García Vega; nietos, hermanos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO
LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 20 DE NOVIEMBRE DE 1994

De 8,30 a 10,30 horas.— Subestación Polígono Valverde.— Línea Valverde del Majano, afectando a los centros de transformación de los siguientes pueblos: Martín Miguel, Juarros de Riomoros, Marazoleja, Marazuela, Sangarcía, B^o Estación, Los Huertos, Hontanares, Valseca, Roda, Encinillas, Garcillán, Anaya, Valverde del Majano I, Valverde del Majano II, Abades y todos los centros de transformación de propiedad particular que conectan en esta línea.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA



VILLA DE CUELLAR

Se modifican 18 ordenanzas y se mantienen las tarifas de montaje de escenarios

El pleno municipal aprueba una subida del 3,5 por ciento de los impuestos municipales

La modificación de las ordenanzas fiscales municipales para el año 1995 con un incremento general del 3,5 por ciento fue aceptada, con pequeñas excepciones, por todos los grupos políticos. El pleno municipal aprobó la modificación de un total de 18 ordenanzas y el mantenimiento de las mismas tarifas que el año pasado sobre montaje de escenarios y tribunas y utilización de todas las instalaciones deportivas municipales.

S. GUIJARRO

El pleno anunció, en líneas generales, la propuesta de modificación de las ordenanzas fiscales presentada por el Grupo Popular, produciéndose discrepancias en cuanto al impuesto sobre construcciones (PSOE y CDS proponían que también subieran un 3,5 por ciento), y el impuesto sobre el incremento de los terrenos de naturaleza urbana (PSOE, CDS e IU proponían una subida mayor hasta alcanzar el máximo permitido por la ley).

El concejal delegado de Hacienda (Jesús San Juan), justificó la propuesta de modificación de las ordenanzas como una medida lógica y razonable, teniendo en cuenta las previsiones del Gobierno sobre el incremento del índice de precios al consumo para el año 1995 que es el 3,5 por ciento.

El portavoz de IU, Guillermo Calonge, apoyó la propuesta afirmando que se ajustaba a la realidad económica, aunque en su opinión el impuesto sobre la contribución urbana es demasiado elevado y había que congelarlo. El concejal de Grupo Mixto, Juan Pablo Herrero, aceptó la propuesta íntegra del PP.

Ángel Gómez, del PSOE, manifestó que el incremento propuesto de los impuestos, ta-

sas y precios públicos es razonable y el portavoz del CDS, Julián González, dijo que a pesar de su voto favorable sería conveniente congelarlos porque en su opinión la subida que se ha hecho en los últimos años ha sido bastante considerable.

Una de las modificaciones que fue apoyada por unanimidad fue la ordenanza número cuatro relativa al impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras en edificios construidos en el recinto histórico. Hasta ahora existía una subvención del 75 por ciento del impuesto para todas las obras, y a partir de ahora esta subvención va a ser mucho más selectiva. La idea general es que sea únicamente para edificios singulares o de cierta importancia histórica o constructiva.

Los grupos políticos coincidieron en que ésta era la filosofía del impuesto cuando se estableció hace unos años, aunque había degenerado y se aplicaba a todo tipo de obras que se realizaban dentro del casco antiguo, incluso a los edificios de nueva construcción.

Tras la aprobación de la modificación será la Comisión de Hacienda la que establezca la cuantía de las subvenciones y el tipo de viviendas o construcciones que puedan acogerse a



Los concejales del PSOE durante el pleno municipal.

S. GUIJARRO

los beneficios fiscales de esta ordenanza. Posteriormente será la Comisión de Gobierno la que ponga en práctica la ordenanza cuando conceda las licencias de obras.

Plusvalías de terrenos

Respecto al impuesto sobre el incremento de los terrenos de naturaleza urbana (terrenos que en un principio están calificados como rústicos y con la expansión de la población pasan a ser urbanos edificables, incrementándose notablemente su valor), la propuesta del PP de incrementar también un 3,5 por ciento fue rechazada por PSOE, IU y CDS y apoyada por el concejal Juan Pablo Herrero.

Los portavoces de estos tres partidos coincidieron en que

este impuesto debería subir y situarlo en el máximo que permite la ley. La idea general que mantuvieron estos concejales es que las plusvalías que generan estos terrenos para sus propietarios son elevadas y una parte de ellos deben revestir en beneficio de la comunidad, que es la que ha hecho posible el apreciable incremento del valor de los terrenos. Al final fue aprobada la propuesta del PP con los votos en contra del PSOE, CDS e IU.

Finalmente fueron aprobadas las modificaciones de las ordenanzas fiscales relativas a los impuestos sobre vehículos de tracción mecánica, actividades económicas, construcciones, instalaciones y obras, e incremento de los terrenos de naturaleza urbana.

Calle en memoria de Modesto Fraile

S. GUIJARRO

A partir de las 11 de esta mañana está previsto el acto de dedicación del nombre de una calle al político cuellarano Modesto Fraile Poujade (que fue alcalde de Cuéllar, presidente de la Diputación y diputado nacional en varias legislaturas), fallecido el pasado día uno de marzo.

Estarán presentes en el acto el alcalde de Cuéllar, el presidente de la Diputación, viuda e hijos del homenajeado y miembros de la corporación municipal.

El acto se realizará en la confluencia de la calle Camino del Calvario (que cambiará su nombre por el de Modesto Fraile), con la avenida de la Plaza de Toros.

El alcalde y el presidente de la Diputación dedicarán al homenajeado unas palabras y posteriormente se realizará el cambio de la placa para colocar la que llevará a partir de hoy el nombre del político cuellarano.

La decisión de dedicar una calle a Modesto Fraile fue tomada en el pleno municipal celebrado el día 16 de agosto. El acuerdo contó con los votos favorables del PP, PSOE, CDS y Grupo Mixto, y en contra de IU.



Modesto Fraile.

ARCHIVO

Hoy se celebra el festival de Santa Cecilia, cuya recaudación será en favor de Ruanda

S. GUIJARRO

Organizado por la asociación Amigos de la Música se va a celebrar un festival musical en el que intervendrán cuatro agrupaciones musicales y un coro, destinándose toda la recaudación a la organización Médicos sin Fronteras para apoyar la labor humanitaria y sanitaria que realiza en Ruanda.

El festival ha sido organizado para festejar a la patrona de la música y cuenta con la colaboración del Ayuntamiento de la localidad cuellarana y Caja Segovia.

El espectáculo dará comienzo a las 20,30 horas en el cine Ideal

y el precio de la entrada es de 400 pesetas.

Amigos de la Música, para incrementar la recaudación destinada a la organización no gubernamental Médicos sin Fronteras, ha abierto la cuenta 40395 en la Caja de Ahorros de Segovia para recibir donativos con el mismo fin.

Fila cero

Esta cuenta estará abierta hasta el día 22.

También se pueden adquirir localidades de la fila cero en numerosos comercios que colaboran en esta humanitaria labor.

En el festival intervendrán la banda del Conservatorio de Música de Segovia, la Agrupación Musical Iscariense, la Rondalla de Espirido, Amigos de la Música y Coral Cuellarana, todas las agrupaciones actúan desinteresadamente.

Los actos en honor de Santa Cecilia, patrona de los músicos continuarán mañana domingo con la celebración de una solemne misa en la iglesia parroquial de San Miguel, a partir de las 13 horas.

La ceremonia litúrgica será amenizada por la banda Amigos de la Música y la Coral Cuellarana.

MINISTERIO DE ASUNTOS SOCIALES

Instituto Nacional de Servicios Sociales

Se anuncia convocatoria de concurso por el sistema de adjudicación directa del Servicio de Cafetería del HOGAR CENTRO DE LA TERCERA EDAD DE SEGOVIA.

Las personas interesadas pueden informarse y recoger la documentación necesaria para participar, en la Dirección Provincial del INSERSO, Plaza Doctor Laguna, 4. El plazo de presentación de solicitudes finaliza a las 14 horas del día 25 de Noviembre de 1994.

Los activistas intentaron asesinar a un sargento del Ejército que resultó herido

Desmantelado el comando Vizcaya de ETA tras un atentado frustrado

El comando Vizcaya de ETA ha sido desmantelado hoy tras perpetrar un atentado frustrado contra un sargento del Ejército y protagonizar un tiroteo con miembros de la Ertzaintza. Como consecuencia del tiroteo, ha fallecido un presunto miembro de este grupo terrorista Angel Irazabalbeitia.

Bilbao (Efe).— Como consecuencia del tiroteo, falleció un presunto miembro de este grupo terrorista, Angel Irazabalbeitia y resultó herida su esposa y también presunta etarra Lourdes Churruga, quien se encuentra ingresada en el hospital de Cruces-Baracaldo con pronóstico reservado. Por su parte, el presunto etarra Luis Martín Carmona Koldo, considerado responsable del comando Vizcaya, que salió ileso del tiroteo, se encuentra detenido.

En el mencionado centro hospitalario también fue internado el ertzaina Jesús Antonio Marzán, quien resultó asimismo herido en el enfrentamiento. Según los médicos, el estado de este agente reviste "extrema gravedad".

Los hechos comenzaron sobre las ocho y cuarto de la mañana en Larrabezua, cuando un sargento del Ejército se dirigía en su vehículo al cuartel de Munguía y, al parar en un semáforo, vio en las proximidades un coche con un individuo dentro y dos fuera, uno de ellos una mujer armada con un subfusil. El suboficial sacó su pistola y se inició un tiroteo en el que el militar resultó herido leve en un brazo.

Los terroristas huyeron del lugar y sufrieron un accidente al colisionar contra un camión en el cruce entre Erletxes y Larrabezua, tras lo cual se apropiaron a punta de pistola de otro vehículo, un Ford Fiesta rojo, BI-0160-BB, conducido por una mujer.

Según testigos presenciales,



Tras el atentado fallido la Ertzaintza consiguió mediante controles localizar y capturar a los activistas.

el coche del comando se saltó un semáforo en rojo y la maniobra fue vista por una patrulla de la Ertzaintza que les persiguió y dio aviso a la central del cuerpo para que estableciera controles a fin de capturarlos. Pocos minutos después, ya en el municipio de Lujua, el vehículo de los terroristas fue interceptado por otra patrulla policial.

Un testigo presencial, traba-

jador de un bar cercano a los hechos, señaló que en ese momento, "uno de los miembros del comando se bajó del coche con una pistola en la mano y disparó contra los ertzainas, que se protegían en la parte baja de su vehículo".

A los pocos momentos, según el mismo testigo, llegó otro vehículo policial. "Entre todos —dijo— se liaron a tiros

y al final quedaron tendidos en el suelo los cuerpos del ertzaina y de la persona que había salido del coche rojo empuñando el arma. Fue todo muy rápido y apenas duró un par de minutos".

En el parabrisas del automóvil robado, a la altura del copiloto, se apreciaban al menos diez impactos de bala y otro en la parte baja de la puerta derecha.

Importante, pero hay que ser prudentes

Oporto (Portugal), (Efe).— El presidente del Gobierno español, Felipe González, afirmó ayer que las últimas operaciones contra la banda terrorista ETA "parecen importantes", pero, no obstante, "siempre hay que ser prudentes".

Preguntado sobre si las últimas detenciones practicadas en Francia suponen el descabezamiento de ETA, González manifestó que "eso no se debe afirmar nunca".

La satisfacción por la desarticulación del comando Vizcaya y el pesar por las víctimas son los denominadores comunes de la mayor parte de las reacciones surgidas tras el tiroteo producido ayer en la localidad vizcaína de Lujua entre agentes de la Ertzaintza y presuntos miembros del comando Vizcaya de ETA.

El consejero vasco de Interior, Juan María

Atutxa, destacó que la detención de Luis Martín Carmona, presunto responsable del comando Vizcaya, "supone subir unos enteros en la moral" de la policía vasca, al ser capaces de poner en manos de la Justicia a quien "ha cometido tantas atrocidades y tanto ha afectado a su currículum diario".

Atutxa, que visitó ayer al ertzaina herido, manifestó que el atentado frustrado que protagonizó el comando Vizcaya, antes del tiroteo, "pudiera ser una respuesta" a las detenciones efectuadas ayer en Francia.

El director general de la Guardia Civil, Ferrán Cardenal, aseguró, por su parte, que la detención ayer en Francia del número dos de ETA y la desarticulación hoy del Comando Vizcaya, son "dos buenas noticias y un golpe muy importante a la banda terrorista".

La Audiencia de Jaén ordena el ingreso en prisión de los ocho condenados de Mancha Real

Jaén, (Efe).— La Audiencia de Jaén ordenó ayer el inmediato ingreso en prisión de los ocho condenados por el destrozo de casas gitanas en la localidad de Mancha Real, tras desestimar el recurso de súplica presentado por los defensores de los procesados.

El tribunal, presidido por el titular de la Audiencia jiennense, Juan Ruiz Rico, ha acordado expedir las correspondientes notas de condena para su remisión al registro central de penados y rebeldes.

Asimismo, la Audiencia de Jaén acordó librar oficio al teniente coronel jefe de la Guardia Civil en la provincia, Víctor Ma-

nuel Díaz, para que proceda a la inmediata detención e ingreso en prisión del ex alcalde de Mancha Real, Alfonso Martínez de la Hoz, que dimitió de su cargo la semana pasada, y de siete vecinos condenados por los delitos de daños e incendios.

Remisión condicional

El auto acuerda también dar traslado al Ministerio Fiscal y a la acusación particular para que dictaminen sobre la procedencia de aplicar la remisión condicional de las penas impuestas a diez concejales por el delito de manifestación ilícita, por el que fueron condenados a un año de pri-

sión menor, así como a seis meses de destierro por un delito contra la libertad de residencia.

La Audiencia requiere a la Fiscalía de Jaén y a la acusación particular para que informen sobre la suspensión de la ejecución de esta pena de destierro hasta que se resuelva el indulto solicitado por los diez concejales condenados.

Se acuerda igualmente el pago de las multas y de las indemnizaciones fijadas en la sentencia de la Audiencia Provincial de Jaén en octubre de 1992, y que fueron confirmadas íntegramente por el Tribunal Supremo en su resolución.

Solbes quiere un estudio mensual de los gastos de cada ministerio

Madrid, (Efe).— El ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, anunció ayer que someterá en breve a la aprobación del Consejo de Ministros un acuerdo por el que el Gobierno se comprometa a hacer un seguimiento mensual de los gastos de cada ministerio, en un intento de reducir el déficit público.

Solbes, que compareció en rueda de prensa tras la reunión del Consejo de Ministros, anunció también que el Gobierno revisará las ayudas que concede a algunas empresas públicas (las de mayor déficit estructural, precisó más tarde el titular de Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba) y propondrá a comunidades autónomas y ayuntamientos un modelo específico de control del gasto.

Con estas medidas, explicó el ministro de Economía, el Gobierno pretende ejercer un mayor control sobre del gasto público y continuar en el camino de la consolidación financiera, que constituye una de sus mayores preocupaciones.

Afirmó que la ejecución presupuestaria de cada ministerio será limitada, si en el proceso de seguimiento mensual que se pondrá en marcha se comprueba que el gasto no se está ajustando a lo previsto.

En el caso de que los ingresos sean menores a los proyectados, se introducirán restricciones al gasto, mientras que, si son mayores, se destinarán reducir el déficit.

Además, el titular de Trabajo presentará al Consejo información periódica sobre la evolución de los ingresos y gastos de la Seguridad Social y del INEM, y propondrá medidas concretas para evitar desviaciones al alza que pongan en peligro el objetivo de déficit.

La necesidad de alcanzar con las comunidades autónomas un acuerdo sobre el control de sus déficits será planteada por el Gobierno en la próxima reunión del Consejo de Política Fiscal y Financiera.



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

SE PRECISA

Señorita

PARA EMPRESA DE INFORMATICA

Menor de 25 años

Conocimientos avanzados de informática (WordPerfect, Dbase, Lotus) y contabilidad.

EXPERIENCIA EN TRATO CON EL PUBLICO

Don de gentes

BUENA PRESENCIA

Teléfono (908) 91 72 12

El Gobierno estudia un mayor control del gasto público

Madrid, (Efe).— El Consejo de Ministros estudió ayer un informe del titular de Economía, Pedro Solbes, que desembocará en un aumento del control del gasto público, con medidas como la realización de un seguimiento mensual de los gastos de cada Ministerio.

El Gobierno, que con esa medida pretende reducir el déficit público, revisará también las ayudas que concede a algunas empresas públicas, las de mayor déficit estructural, y propondrá a comunidades autónomas y ayuntamientos un modelo específico de control del gasto.

El Consejo aprobó un real decreto por el que se fijan las normas para la asignación de cantidades de referencia suplementarias de leche, procedentes de la reserva nacional. El volumen de cuota para distribuir es de 350.000 toneladas, cifra que incluye el trasvase de 150.000 toneladas de venta directa a venta de industrias. A esa cantidad se añadirán las toneladas liberadas en los planes de abandono de determinadas comunidades autónomas, que serán redistribuidas en sus respectivos territorios con carácter complementario.

Otro real decreto tramitado por el Gobierno transfiere al País Vasco todas las funciones que, en materia de la calidad agroalimentaria, viene desarrollando hasta ahora la Administración del Estado a través del Ministerio de Agricultura.

En el capítulo de acuerdos, el Ejecutivo aprobó la firma entre España e Israel de un documento de colaboración en el campo de la desertificación y autorizó a la sociedad francesa "Thomson" a realizar nuevas inversiones en "Amper", por un importe total de mil millones de pesetas, incrementando su participación en la sociedad española hasta un 49 por ciento.

Se autorizó, igualmente, la construcción de un sistema de depuración y reutilización de aguas residuales del mar Menor sur, en Murcia, por importe de 3.409 millones de pesetas, y la contratación de las obras de la variante de Utiel, en la N-III, Madrid-Valencia, por importe superior a los 3.659 millones.

Sanciones

El Consejo impuso sanciones que suman 15 millones de pesetas a varias empresas que habían instalado carteles publicitarios junto a las carreteras y autorizó la adquisición de ganado porcino en el área afectada por la peste porcina africana para su transformación en harina de carne.

El Gobierno decidió que el presidente del Senado, Juan José Laborda, encabece la delegación española que asistirá al consistorio que tendrá lugar en la Santa Sede el próximo 26 de noviembre.

Podrían prevenir de los intereses generados por el Ministerio

IU denuncia sobresueldos en el Servicio Militar de Construcciones

Izquierda Unida ha denunciado en el Congreso el posible cobro de sobresueldos por parte de oficiales del Servicio Militar de Construcciones, cantidades que podrían provenir de los intereses generados por las partidas destinadas por el Ministerio de Defensa a este organismo autónomo.

Madrid, (Efe).— IU ha remitido la documentación que posee sobre esta supuesta irregularidad a la Fiscalía General del Estado, a la vez que solicitará la fiscalización del Servicio Militar de Construcciones y pedirá la comparecencia en el Congreso del ministro de Defensa, Julián García Vargas, para aclarar este asunto.

La diputada de Izquierda Unida Angeles Maestro dijo en rueda de prensa que la graduación mínima de los militares que perciben estos supuestos sobresueldos es la de capitán.

Las cantidades, que oscilan entre las 50.000 y las 100.000 pesetas y sobre las que se practican retenciones del IRPF, se reparten mensualmente y en dos pagas extras al año entre oficiales de distintas zonas militares, y en función del escalafón y de la antigüedad.

Angeles Maestro señaló que su grupo tiene datos relativos al ejercicio de 1993, pero sospecha que esta práctica puede tener una antigüedad de décadas. Según la diputada, el Servicio Militar de Construcciones obtuvo unos intereses bancarios de 178 millones de pesetas en 1993, frente a los 50 millones presupuestados, y así mismo



Julio Anguita resaltó ayer la gravedad de estos sobresueldos.

tuvo un gasto en personal de 599 millones, aunque se habían previsto 675.

Pese a este superávit, la liquidación presupuestaria que realiza este organismo refleja un déficit de caja 522 millones, agregó Maestro, que sospecha que pudo haber un desvío de fondos de los intereses generados para pagar los sobresueldos, ya que se desconoce otro posible origen de esos pagos irregulares.

La diputada de IU denunció otras posibles irregularidades en el Servicio Militar de Construcciones, como la adjudicación a personal militar de anticipos sobre el sueldo, en ocasiones millonarios, sin

ningún tipo de interés.

Asimismo, denunció que militares en la reserva reciben cantidades diversas en función de colaboraciones con el Servicio Militar de Construcciones que no se especifican en ningún caso.

Otra de las irregularidades, según IU, es la utilización de las instalaciones y recursos del Servicio Militar de Construcciones por una cooperativa de viviendas privada creada entre el personal militar de ese organismo autónomo.

IU también denuncia que el personal de este departamento realiza trabajos contratados privadamente por los oficiales durante la jornada laboral.

Rubalcaba pide al PP sus razones para solicitar la "comisión Palomino"

Madrid, (Efe).— El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, instó ayer al Partido Popular a que explique en qué basa su petición de constituir en el Congreso una comisión de investigación del denominado "caso Palomino", cuando los hechos en cuestión, a juicio del Ejecutivo, han sido rebatidos claramente.

Rubalcaba, en la rueda de prensa posterior a la reunión del Consejo de Ministros, advirtió de la existencia de dos tonos distintos esta semana en el Grupo Popular al preguntar sobre ese asunto en los plenos del Congreso y el Senado.

Dijo el titular de la Presidencia que le corresponde al PP explicar a qué obedece el cambio de tono en la Cámara Baja, que fue más crispado, y si eso es consecuencia de una decisión política.

Insistió posteriormente en que las acusaciones de presunto trato de favor de la Administración del Estado a empresas relacionadas con Francisco Palomino, cuñado de Felipe González, han sido puestas sobre la mesa y rebatidas por el Gobierno.

"El Ejecutivo está empeñado en demostrar que las acusaciones son falsas", dijo el ministro, quien expresó la disposición del Gobierno a que las comparecencias en el Congreso de altos cargos de empresas relacionadas con las supuestas irregularidades se desarrollen en comisiones distintas a las previstas en principio.

Los nacionalistas catalanes se han dado un compás de espera para estudiar la propuesta del PP.



Junta de Castilla y León

Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio
Dirección General del Medio Natural

AYUDAS PARA LA FORESTACION DE TIERRAS AGRARIAS

Año 1995

PLAZOS DE SOLICITUD

Solicitud de Ayudas a la Repoblación forestal: Hasta el 20 de diciembre de 1994.

Solicitud de Primas de Mantenimiento y Compensación: Del 1 de Enero al 28 de Febrero de 1995.

INFORMACION

En el Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de cada Provincia.

La Orden que regula estas Ayudas aparece Publicada en el Boletín Oficial de Castilla y León, nº 204, del día 21 de Octubre de 1994.

Calefacción individual a gas

En su comunidad desde 3.500 pesetas al mes. Cada piso incluye instalación de gas colectiva-caldera y radiadores.

En su chalet desde 8.000 pesetas al mes, incluye instalación de gas individual con depósito, caldera y radiadores.

Saneamientos
Cuéllar, S.R.L.

AGENCIA COMERCIAL DE
Cepsa Elf Gas

En SEGOVIA

Teléfonos 14 11 08 - 900 / 65 06 50

Aznar afirma que los incidentes de Lérida se produjeron por ser y sentirse español

Granada, (Efe).— El presidente nacional del PP, José María Aznar, afirmó ayer en Granada ante 1.500 alumnos de la Facultad de Ciencias, que los incidentes que ocurrieron el jueves en Lérida cuando fue abucheado por un grupo de estudiantes, se produjeron "por ser español y sentirme español".

"No estoy dispuesto a decir que reniego de mi condición de español o que una parte de España sea independiente para ganarme un aplauso, que no me lo hubiera ganado", dijo Aznar, y agregó: "yo voy a defender mis convicciones allí donde creo que es necesario, y la primera que defenderé en Granada, Lérida o Barcelona es que creo en España y me siento español".

Aznar señaló que la Universidad "no está enferma porque un grupo muy bien preparado y organizado, en lugar de hablar, sea intolerante y no sepa lo que es la democracia".

El presidente del PP, que clausuró las jornadas que sobre investigación y desarrollo ha organizado la Fundación para el Análisis y los Estudios Sociales (FAES), señaló que quiere que desde Andalucía se respete y entienda a Cataluña, "como quiero que desde Cataluña se entienda y respete a Andalucía, porque es la manera de hacer España".

Para Aznar en ese respeto se debe fundamentar "la España abierta y tolerante", de la que

dijo tenía que tener intereses comunes "por encima de los particularismos y ambiciones de carácter territorial", y agregó que se deben vencer muchos miedos en España, para lo que propuso superarlos desde "esta convicción".

En su discurso, que fue interrumpido varias veces con aplausos por los estudiantes que abarrotaron el aula magna de la Facultad, también se refirió a la situación política española en la que dijo predominaba "la debilidad y la confusión" y manifestó que un Gobierno débil "es aquél que confunde una piedra con una montaña, y transforma un cuñado en un asunto de Estado".

El presidente del PP manifestó que es el tiempo de los trabajadores "que hacen ganar el país para todos" y no el de los "especuladores", y agregó que España debe avanzar "anclado en el trabajo, en el esfuerzo y la responsabilidad y alejado de las chapuzas, y del pelotazo".

"España necesita una mayoría amplia con un gobierno fuerte que se dedique a no aplazar los problemas, sino a afrontarlos, buscando la confianza de la mayoría de los españoles", dijo agregando que era la mejor forma de superar "una situación de descrédito".

Aznar señaló que ha llegado el momento, "con toda claridad", de abrir una nueva página de la historia de España, para lo que instó a los estudiantes a participar "en una democracia viva".

Solicita que se cree una comisión de investigación sobre su caso

El conseller Josep María Culler presenta su dimisión en el Parlament

El consejero de Política Territorial y Obras Públicas de la Generalitat, Josep María Culler, anunció ayer su dimisión en el Parlamento catalán y pidió que se cree una comisión de investigación sobre el supuesto tráfico de influencias en favor de su cuñado del que se le acusa.

Barcelona, (Efe).— Culler, de 54 años, adelantó que presentó su dimisión el pasado día 8 a Jordi Pujol con el ruego de que no se hiciera efectiva hasta su comparecencia parlamentaria y la justificó apelando a la necesidad de defender su honor y hacer "un servicio a la Generalitat, apartándola de actuaciones diabólicas".

La oposición reclamó un "cambio radical" de CiU en la forma de gobernar la Generalitat y coincidió en que con la dimisión del hasta ahora titular de Política Territorial no terminan las responsabilidades del ejecutivo en varios casos de corrupción.

El consejero afirmó que ha sido "víctima de un linchamiento político" y pidió a la Cámara que se investigue su actuación en la compra por el Ayuntamiento de Sant Pere de Torelló (Barcelona) de unos terrenos de su cuñado que luego fueron recalificados, tras negar que intercediera en este caso, como se desprende de una conversación telefónica

publicada por dos periódicos.

Culler negó también, como se afirmaba en otras informaciones periodísticas, que haya acumulado su patrimonio de forma irregular y que hubiese trabajado a sueldo de Javier de la Rosa. "Yo vengo aquí prácticamente limpio", sentenció.

Reiteró que las cintas magnetofónicas en las que se le escucha cómo media en favor de su cuñado han sido manipuladas y recordó que los hechos que se le imputan se sitúan en fechas en las que no era consejero de la Generalitat.

Escrituras

El consejero puso a disposición de los diputados escrituras y contratos de hipotecas sobre su patrimonio, dos pisos en Barcelona y un chalé en Premià de Mar (Barcelona), y apuntó que no están valorados en los varios cientos de millones que indican las informaciones periodísticas.

Culler rechazó también las informaciones sobre que trabajó para Javier de la Rosa



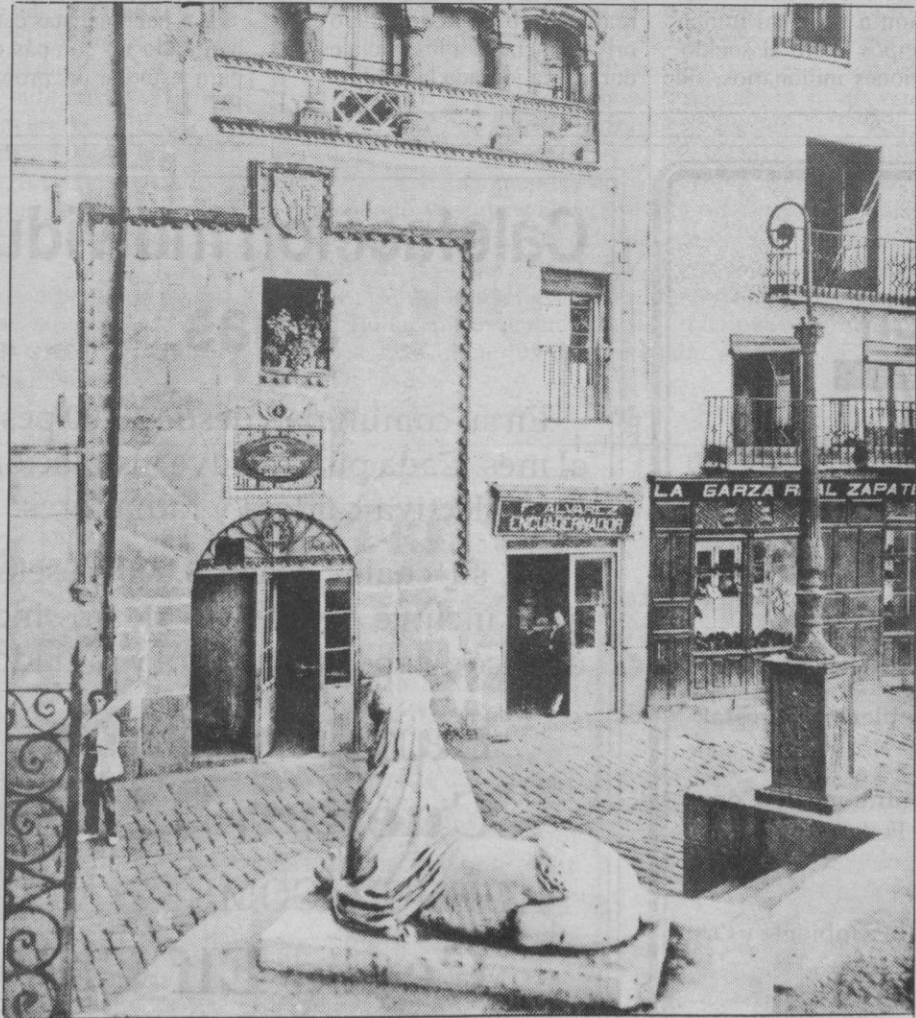
Josep María Culler.

TELEFOTO EFE

—actualmente en prisión— y que viajó en el avión privado y el yate del financiero.

Todos los grupos reclamaron que otros miembros del gobierno catalán asuman sus responsabilidades por casos de corrupción relacionados con la Generalitat y que Pujol emprenda una remodelación a fondo de su gabinete.

La Segovia del XIX en el dominical de EL ADELANTADO



EL CANTO DE LAS SIRENAS.— Una bella estampa de la popular Calle Real, con una de las dos "sirenas" que adornan la escalinata de la plaza de San Martín, la fachada de la casa que durante tiempo se creyó de Juan Bravo y el edificio de la

derecha que sigue intacto, a excepción de algunas variaciones en la parte superior. Por entonces, la Calle Real presentaba un trazado más tortuoso que el actual, con rinconadas que fueron eliminadas, pese a su tipismo, para hacer más accesible la vía.

La Iglesia tendrá un presupuesto de 60.000 millones en 1995

Madrid, (Efe).— La Iglesia cuenta con un presupuesto para 1995 de más de 60.000 millones de pesetas, según anunció ayer el gerente de la Conferencia Episcopal Española, Bernardo Herráez, en el marco de la última jornada de la LXII Asamblea Plenaria de obispos.

Herráez dijo que no podía facilitar la cifra exacta porque cada diócesis es independiente y sólo tiene que responder de sus presupuestos ante la Santa Sede, aunque aceptó un cálculo aproximado de 60.000 millones, en función de los datos de que dispone.

La Asamblea Plenaria aprobó ayer el presupuesto del Fondo Común Interdiocesano para el próximo ejercicio, que asciende a 21.000 millones de pesetas, en el que se incluye la dotación estatal, la aportación de las diócesis más pudientes y la recuperación de deudas del Estado. Esta cifra representa alrededor de un treinta por ciento de la cantidad total de que dispondrá la Iglesia en su conjunto.

La asignación para 1995, fruto de los acuerdos Iglesia-Estado, asciende a casi 19.000 millones de pesetas, lo que supone un incremento de 600 millones respecto al anterior ejercicio, según manifestó el gerente de la Conferencia Episcopal.

Respecto a la distribución del dinero, la Conferencia Episcopal Española tiene un presupuesto de 3.600 millones de pesetas,

mientras que los 17.500 millones restantes van destinados a gastos derivados de las diócesis.

La Asamblea Plenaria de obispos aprobó ayer un documento sobre la familia que fue expuesto por el secretario de la Conferencia Episcopal Española, José Sánchez, quien hizo un llamamiento a las familias "a participar en la vida pública y en el ámbito eclesial y civil".

En él, los obispos rechazan que las parejas homosexuales y de hecho sean reconocidas como matrimonios reales y la posibilidad de que puedan adoptar niños.

Enseñanza religiosa

En relación a la enseñanza de religión en el colegio, José Sánchez manifestó que "seguimos en conversaciones con el Ministerio de Educación, con un trato muy correcto, y creemos que hay voluntad de llegar a un entendimiento, pero los resultados son difíciles —matizó—".

En opinión del obispo, "hay riesgo y dificultad en la negociación porque hay muchas instancias implicadas, pero eso es un problema que tiene que resolver el Gobierno desde la ponderación de las diferentes posturas".

"Para nosotros el informe del Consejo de Estado es un documento relativo, porque la regla de oro que tenemos con el Estado son los acuerdos firmados por ambas partes", explicó el también obispo de Sigüenza-Guadalajara.

Otras 200 personas resultaron heridas en esos mismos disturbios

Los enfrentamientos entre la Policía palestina y HAMAS causan 11 muertos

Un total de 11 palestinos murieron y 200 resultaron heridos en los graves enfrentamientos entre la policía palestina y militantes del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) y la

Yihad Islámica (YI) ocurridos ayer en la ciudad de Gaza, según informaron fuentes médicas del hospital local de Shifa. El máximo responsable del Departamento Político de la OLP, Faruk

Kadumi, acusó ayer al primer ministro israelí, Isaac Rabin, de impulsar a los palestinos de Gaza hacia una guerra civil, y dijo que "la política de Rabin va contra el proceso de paz".

Gaza (Efe).— Los militantes musulmanes incendiaron dos salas de cine y un teatro, entre ellas, el Teatro El Yala (la Retirada-de Israel-) y An Naser (la Victoria), en la ciudad de Gaza, y otra sala de cine que se llamaba As Salam (La Paz), en la localidad de Rafah, al sur de la franja de Gaza, informaron testigos oculares.

A pesar del toque de queda impuesto por el presidente de la Autoridad Nacional Palestina ANP, Yaser Arafat, en la ciudad de Gaza, centenares de curiosos salieron a las calles mientras en distintos puntos de la ciudad se podían escuchar disparos y las sirenas de las ambulancias.

En el barrio de Shaiquie de la ciudad de Gaza, decenas de activistas islámicos asaltaron la comisaría y todos los policías que prestaban servicio huyeron de la misma, según fuentes palestinas.

Los disparos se escuchaban cerca del hospital Shifa, donde

reinaba el caos por la gran cantidad de heridos y también cerca de la prisión central de Gaza, donde las fuerzas de Seguridad de la ANP tienen bajo arresto a más de cien activistas de la Yihad Islámica.

Los activistas fueron arrestados tras el atentado de un suicida de la Yihad, que el pasado viernes causó la muerte de tres oficiales de la reserva militar israelí en un puesto de guardia, junto al asentamiento judío de Netzarim.

En la localidad de Rafah, al sur de la Gaza, los militantes integristas pintaron en las paredes una leyenda en la que le advierten al líder palestino: "Arafat espéranos, Tú empezaste con nosotros". Otra leyenda dice: "Congratulacions Rabin; ya tienes a un nuevo general Lahad", en referencia al comandante libanés del Ejército del sur del Líbano (ESL) aliado del primer ministro israelí en la zona que ocupa este país en la franja meridional de aquel.

Hace varias horas que Arafat se encuentra reunido con los jefes de los órganos de Seguridad, pero se ignora si han tomado alguna medida ante esta situación, que algunos observadores interpretan como el principio de una posible guerra civil.

En los enfrentamientos participaron de siete a ocho mil activistas y simpatizantes de HAMAS y la YI, algunos de los cuales, según las autoridades palestinas, iban armados. Los policías "abrieron fuego al quedar en peligros sus vidas", agregaron.

Cuatro vehículos policiales fueron atacados y destruidos y en otro consiguió escapar uno de los policías heridos, según testigos presenciales.

"Traidor"

Yaser Arafat, acusado de "traidor" y "agente de Israel" por los integristas, no estaba en la mezquita Palestina, según rumores que circulaban por la ciudad de Gaza, de

350.000 habitantes, la más grande de Palestina, y en la que se impuso el toque de queda.

El responsable del Departamento Político de la OLP, Faruk Kadumi, acusó al primer ministro israelí, Isaac Rabin, de impulsar a los palestinos de Gaza hacia una guerra civil y dijo que "la política de Rabin va contra el proceso de paz".

Kadumi es uno de los líderes palestinos que expresaron serias reservas sobre la Declaración de Principios de Washington, y se negó a viajar a la autonomía palestina en Gaza y Jericó, así como a trasladar la sede del Departamento Político de la OLP de Túnez a Gaza, como hicieron los responsables de otros varios departamentos de la OLP.

Kadumi dijo que los enfrentamientos ocurridos en Gaza son "un resultado de las presiones ejercidas por Rabin sobre la ANP, y puede conducir a una guerra civil entre palestinos en Gaza.

Los integristas culpan a Arafat

Amán (Efe).— El Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) responsabilizó al presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, de los enfrentamientos registrados ayer en Gaza entre manifestantes de HAMAS y de la Yihad Islámica (YI) y la Policía de la ANP.

Ibrahim Goshe, portavoz de HAMAS en Amán, consideró también que "estos choques constituyen el inicio de una campaña" contra los elementos opositores al proceso de paz con Israel.

Responsables

"Arafat es responsable de estos enfrentamientos, pero no se debe olvidar que Israel y Estados Unidos son también responsables", dijo Goshe.

Señaló asimismo que HAMAS y la Yihad Islámica pidieron previamente un permiso de las autoridades de la autonomía palestina para organizar la manifestación, "pero la Policía palestina provocó a los oradores y abrió fuego contra ellos".

TOYOTA CARINA E

2.416.300 PTAS

PRECIO INICIAL

— 250.000 PTAS

OFERTA PROMOCIONAL

— 80.000 PTAS

SI ADEMÁS, SE ACOGE AL PLAN RENOVE II

2.086.300 PTAS



Incluye IVA, impuesto de matriculación y transporte-4 puertas XLi

SENTIR  TOYOTA

EUROCARE
ASISTENCIA
24 HORAS

GARANTIA
3 AÑOS
o 100.000 Km.

MINGORAUTO: Avda. San Rafael, 44. Tel. 44 51 84. (Segovia)

Precio final oferta promocional incluida. No acumulable a ninguna otra oferta. Oferta válida para vehículos de toda la gama en stock. Promoción válida hasta el 31-12-1994

La ONU estudia medidas extraordinarias para proteger a la población de Bihac

La OTAN no responderá a los ataques serbios con bombas napalm

La Alianza Atlántica no responderá al ataque aéreo que los serbios lanzaron ayer contra el enclave noroccidental bosnio de Bihac, en el que, según las tropas de paz de la ONU, se utilizaron bombas de napalm y de "racimo".

Madrid, (Efe).— Según fuentes aliadas, la decisión de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) de no llevar a cabo una acción militar contra los serbios se debe a las complejas normas que debe respetar en su misión en Bosnia.

Como el ataque lo efectuaron aviones de los serbios de la Krajina croata constituye una violación del espacio aéreo que, según estas reglas, no puede ser respondida "a posteriori", sino que la OTAN tendría que haber iniciado su acción mientras los "cazas" serbios sobrevolaban cielo bosnio, por lo que ahora la decisión de una respuesta recae sobre la ONU.

Precisamente, el Consejo de Seguridad de la ONU estudia medidas extraordinarias para proteger a la población de Bihac y a los "casco azul" destacados en ese enclave, pero por el momento no se ha llegado a un acuerdo. Debido a la proximidad de Krajina con Bihac y a la baja altura a la que volaban, unos 60 metros, los aparatos serbios fueron detectados por los aviones radar AWACS aliados cuando no había posibilidad de responder, agregaron las fuentes.



Tanques serbiobosnios en el enclave de Bihac, donde continúan los combates.

TELEFOTO EFE

Además, al considerarse una violación al cierre del espacio aéreo bosnio, "sólo puede ser respondida cuando el ataque provenga de Bosnia-Herzegovina" y no de Croacia.

Una posible represalia aliada contra los serbios krajinitas tampoco puede argumentarse en la protección aérea a los "casco azul", pues, aunque la OTAN decidió en septiembre extender la protección aérea a las fuerzas humanitarias en Croacia, el pacto con el Gobierno de Zagreb no ha sido concluido por detalles técnicos, sobre todo en la definición de los pasillos aéreos.

Dos "cazas" de producción yugoslava del tipo "Orao" (aguila) procedentes de Kraji-

na sobrevolaron en vuelo rasante la ciudad de Bihac, que da nombre al enclave, y lanzaron bombas de napalm y "racimo" que, según las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR), no causaron víctimas, lo que desmiente las informaciones de "Radio Bosnia" sobre la existencia de muertos.

El ataque aéreo serbio contra Bihac, el segundo en 10 días registrado por la ONU y que tuvo lugar hacia las 11.00 hora local (10.00 gmt), forma parte de la contraofensiva serbia en este enclave, desencadenada por la ofensiva musulmana de finales de octubre pasado en la que arrebataron a los serbobosnios unos 250

kilómetros cuadrados.

De acuerdo con la agencia serbobosnia "Srna", las operaciones de los militares serbobosnios en Bihac, "zona segura" de las Naciones Unidas, se encuentran en su "fase final" e insinuó que el V Cuerpo del Ejército bosnio-musulmán puede ser derrotado definitivamente.

En Bihac, donde continúan los combates, además del apoyo de los krajinitas, los serbios cuentan con el respaldo de las unidades del líder secesionista musulmán, Fikret Abdic, que se adentró a principios de semana desde el norte en el bolsillo de Bihac, coordinando sus ataques con las tropas serbias.

El ministro de Defensa ruso salva su cargo con un duro discurso sobre las FF.AA.

Moscú, (Efe).— El ministro ruso de Defensa, general Pavel Grachov, pese a las amenazas de un voto de censura, salvó ayer, viernes, sin mayores dificultades un informe sobre la situación de las Fuerzas Armadas ante la Duma, cámara baja del Parlamento, que no tiene atribuciones para destituirlo.

Grachov, a quien varios medios informativos rusos han responsabilizado de la corrupción en los altos mandos del Ejército, afirmó de manera categórica: "No pienso irme por iniciativa propia". El ministro de Defensa, según la nueva Constitución, depende única y exclusivamente del Presidente de la República, Borís Yeltsin.

En su informe, de casi media hora, Grachov calificó de "dramática" y "calamitosa" la situación en las Fuerzas Armadas y advirtió que si bien aún "no se han colapsado", se corre el riesgo de la pérdida de su capacidad combativa, con el correspondiente desmedro de la seguridad

nacional.

Entre las principales causas de los males del Ejército ruso, Grachov destacó la falta de financiación de las instituciones armadas, que —añadió— actualmente reciben recursos para cubrir sólo el 40 por ciento de sus necesidades mínimas. Advirtió que de continuar las tendencias de reducción de los gastos de Defensa, en el año 2000 la financiación con cargo al presupuesto solventará sólo el 10 por ciento de los requerimientos mínimos de las Fuerzas Armadas. "Sólo podremos vivir seis meses o como mucho un año a base de patriotismo", destacó el titular de Defensa, en alusión a la situación de indigencia de los uniformados, al tiempo que subrayó: "Vayan estas palabras de advertencia a la Duma".

En su comparecencia ante los diputados, Grachov denunció que "si es que queremos tener un Ejército, entonces es criminal mantener a los militares en esta situación calamitosa".

El ministro dijo que no entendía por qué "militares con el mismo grado que los que están en las filas del Ejército y que han jurado la misma lealtad a un mismo país perciben salarios distintos", en referencia a los efectivos del Ministerio del Interior, del Servicio Federal de Contraespionaje y de otras agrupaciones armadas que se subordinan directamente a Yeltsin.

De acuerdo con el responsable del Ministerio de Defensa, el Ejército ruso (incluidos de Tierra, Aire y Flota) cuenta ahora con 1.917.400 hombres, mientras que las "otras fuerzas armadas" disponen de "más o menos la misma cantidad" de hombres. "Hay que tener claro que reducir el Ejército es más caro que mantenerlo", insistió Grachov, quien citó como ejemplo que para el 1 de enero de 1996 las Fuerzas Armadas de Rusia deberán contar con 1.700.000 efectivos, para lo que se deberá gastar en 1995 un total de 4,5 billones de rublos (1.400 millones de dólares).

Reynolds renuncia a luchar por el liderato de la candidatura del partido irlandés Fianna Fáil

Dublín, (Efe).— La renuncia del dimisionario primer ministro irlandés, Albert Reynolds, a concurrir como candidato a la elección de líder de su partido, el Fianna Fáil, puede simplificar este proceso en el seno de dicha formación. Reynolds anunció ayer viernes, su decisión de no tomar parte en la carrera por el liderazgo del Fianna Fáil, después de la confusión suscitada por la decisión del comité parlamentario del partido, que decidió el jueves no aceptar su renuncia y dejar que el congreso extraordinario, que comienza mañana, examine la situación.

La decisión de dicho comité acarreó un cúmulo de conjeturas sobre el futuro político del dimisionario primer ministro, ya que su permanencia como líder del primer partido irlandés le ofrecía un margen de maniobra considerable a la hora de la elección del sustituto del primer ministro.

Los dos candidatos mejor situados para sustituir a Reynolds en ambos cometidos son el actual ministro de Economía, Bertie Ahern, y la titular de Justicia, Maire Geoghegan-Quinn.

Ahern, de 43 años de edad, fue aliado del antiguo primer ministro, Charles Haughey, en anteriores gobiernos y algunos miembros del Fianna Fáil consideran que sería un socio aceptable para los laboristas. La ministra de Justicia, de 44 años de edad, todavía puede asegurarse el puesto por su trayectoria de eficacia, a pesar del papel desempeñado en el nombramiento del antiguo fiscal general, Harry Whelehan, como presidente del Alto Tribunal (Audencia Nacional), desencadenante de la crisis gubernamental. Entre otros candidatos se encuentran los ministros de Bienestar Social, Michael Woods, y Transportes, Brian Cowen.

El presidente de Uganda destituyó a dos ministros de su Gobierno

Kampala, (Efe).—El presidente de Uganda, Yoweri Museveni, destituyó ayer, viernes, a su vicepresidente y ministro del Interior, Samson Kiseka, así como al primer ministro Cosmas George Adebo, ambos nombrados en 1991, indicó un comunicado oficial.

En lo que supone la mayor remodelación del Gobierno ugandés desde 1992, Kiseka y Adebo fueron sustituidos respectivamente por el hasta ahora ministro del Desarrollo Comunitario, Specioza Wandira Kazibwe, y Kintu Musoke, quien hasta la remodelación desempeñaba el cargo de ministro de Estado encargado de Asuntos Presidenciales.

El tercer vicepresidente ministro, Abubaker Kakyama Malyanja, fue sustituido por el ministro de Vivienda y Desarrollo Urbano, Eric Adriko, mientras que el actual vicepresidente ministro segundo y ministro de Asuntos Exteriores, Paul Semogerere fue transferido al Ministerio de la Función Pública.

La diplomacia ugandesa recaerá en adelante sobre Ruhakana Rugunga, un próximo a Museveni, y que hasta ahora era ministro de Trabajo, Transporte y Telecomunicaciones.

A juicio de algunos analistas, la remodelación se hizo de cara a las elecciones previstas los primeros meses del año próximo, y se caracteriza por la entrada en el Gobierno de varios fieles de Museveni que respaldan al Movimiento Nacional de Resistencia (MNR).

FUTBOL SALA



El sala busca espectáculo.

JUAN MARTIN

Más de un millón de personas practica el fútbol sala en España

José Luis Guijarro: "Este deporte puede ser olímpico en Sydney"

De los datos ofrecidos por el Comité Nacional de Fútbol Sala de la FEF, más de un millón de personas practican de forma habitual el sala en España, algo que no puede resultar extraño observando, por ejemplo, lo que sucede en Segovia, donde este deporte alcanzó cotas de participación de auténtico récord.

JOSE M^o MARTIN

Hace aproximadamente un año que en el seno de la Federación Española de Fútbol comenzó a funcionar el Comité Nacional de Fútbol Sala, cuya presidencia ostenta el segoviano José Luis Guijarro Marugán. Tras los contentos habidos con la Federación Española de este deporte, parece que ya totalmente resueltos, el sala está a punto de consolidar de manera unificada su futuro.

La Liga Nacional ha sido la encargada de mantener, sobre todo en los momentos difíciles, una postura de unión y de expansión, "pero la Liga, comenta José Luis, no podía asumir toda la responsabilidad del sala en España, por lo que el tema se le expuso a la Federación y a partir de esas conversaciones nació el Comité Nacional, que es quien asumí las funciones de las Territoriales, del sala base y la primera división".

El apoyo a este deporte desde la Española de Fútbol, es, lo dice el presidente del Comité, "cualquier cosas que necesitemos contamos con ese apoyo. Las puertas las tenemos abiertas desde el presidente Villar para abajo". En orden a la ayuda económica la situación tampoco es mala, "aunque en todo caso está supeditado a lo que el C.S.D. destina al F. Sala. Pero no se trataba de un problema de dinero, por cuanto lo que nosotros queríamos era tener autonomía, libertad de gestión y eso afortunadamente se ha conseguido".

Pregunta.— ¿Forma parte el Comité de la junta directiva de la Federación?

Respuesta.— Creo que no tardando mucho tiempo un miembro del Comité, que puedo ser yo, pasará a formar parte de la directiva que preside Angel Villar.

P.— ¿Existe una buena relación Comité-Liga?

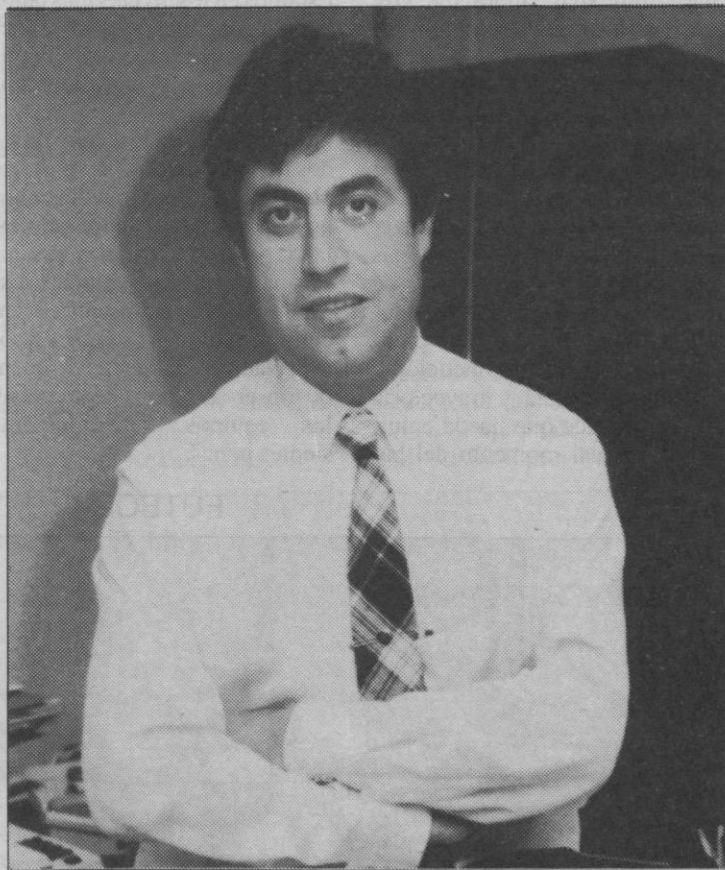
R.— Considero que sí. La Liga tiene la misión de relanzar el sala de élite, que es donde se fija la base y las demás divisiones, aunque quizás nuestra asignatura pendiente sea la de llegar al gran público y a los medios nacionales de información. No tenemos ningún problema con los medios locales, ya que aquí el apoyo es extraordinario, pero no así en los de tirada nacional, en las cadenas de radio y la televisión.

P.— ¿donde está el reto o la meta en estos momentos?

R.— Nuestro gran reto es el año 1996 con la celebración en España del mundial de Fútbol Sala. Debe de ser el hito, la partida de ese lanzamiento que consolide a un deporte tan practicado como el sala.

P.— Se terminó ya definitivamente el contencioso con la Federación Española de FS.

R.— No lo podría decir de manera tajante, pero sí aseguro que no hay ninguna territorial que organice campeonatos; no existe, que se sepa, ninguna oficina abierta de esa Federación, aunque de vez en cuando nos llegan noticias de que se ha celebrado un europeo en Palma de Mallorca, o un torneo en Cádiz. Pero no sabemos quien está detrás de ellos. Sin duda estas cosas continúan dificultando el progreso, porque hay aficionados



José Luis Guijarro, presidente del Comité Nacional.

JUAN MARTIN

Una millonada de practicantes

J.M.M.

Según datos ofrecidos por el Comité Nacional de Fútbol Sala, el número de licencias al finalizar la pasada temporada superaban el millón. Un dato que expresa con claridad meridiana a que cotas ha llegado uno de los deportes más jóvenes de nuestro país.

La citada información señala que las licencias expedidas por las Federaciones Territoriales son 158.000; las controladas por el Comité Nacional 8.000 y por la Liga 750.

Donde es prácticamente imposible llevar un control es en las licencias escolares. Pero como dato elocuente se informa que sólo en Madrid y Barcelona se registran 250.000. Tampoco es posible contabilizar aquellas donde se juegan torneos de carácter privado. Como ejemplo de dice que Madrid, donde existe una organización municipal, se controlan 100.000 licencias.

El resumen deja las cosas claras, más de un millón de deportistas practican el fútbol sala en España.

Los saques de banda, con el pie

J.M.M.

P.— ¿ Llegará un día en el que las normas de fútbol sala sean las mismas en todos los países?

R.— Estamos en ese camino. La FIFA, hace tres años, tenía 24 normas que el sala español no admitía. Ha pasado ese tiempo y ahora tan sólo son tres las que nos diferencian. De cara a la próxima campaña, y si la Comisión de Reglas así lo aprueba, serán dos nuevas las que se asuman en los equipos de la liga.

La FIFA no ve con buenos ojos que las faltas sean acumulativas ni que existan los lanzamientos sin barrera. Algo que nosotros defendemos. Por el contrario aceptamos la regla de que los fuera de banda se saquen con el pie, y lo vamos a poner en práctica. Por lo que en dos o tres años estaremos muy cerca de lo que el citado organismo quiere.

Deporte olímpico

P.— Que hay de cierto sobre la posibilidad de que el sala pueda ser deporte olímpico, o cuando menos de exhibición.

R.— Havelange, nos lo tiene prometido y así lo ha manifestado en más de una ocasión. En Sydney en sala será olímpico. Nosotros esperamos que sea algo más que una promesa.

P.— ¿Por qué se aceptó que fuera compatible el cargo de seleccionador con el de entrenador de un equipo?

R.— A mi siempre me pareció una situación extraña y no se debería de aceptar. Aunque se que en Brasil y en Paraguay también lo han puesto en práctica. Si aseguro que mientras yo sea presidente esa compatibilidad no va a existir.

P.— Es cierto que la evolución del sala español se está "exportando" a otros países.

R.— Así es. Tenemos el caso de Italia, donde Javier Lozano, nuestro seleccionador, fue requerido para mostrar las nuevas técnicas que se practican en España.

El sala avanza muy rápido y ello se va a poder comprobar en el torneo "cuatro naciones" que vamos a celebrar la próxima semana en Leganés. Tanto Bélgica, como Italia y Holanda, practican un gran juego.

BREVES

J.M.M.

● **Marcadores** de los encuentros del Trofeo "Doyma" de fútbol aficionado: Casino 2-Os Curas 1; Autoescuela S.C. 0-Annisa 2; Elen 2-Juzgados 4; Hydra 1-Narizotas 1; Rocambole 2-Prisco 6; Cal Grasa 1-Hoyo 16,0. Es líder en solitario Cal Grasa con 16 puntos, en 2º lugar Juzgados y Annisa con 15 y 4º Hoyo 16, con 14.

● **La liga** provincial senior de baloncesto tuvo estos marcadores en la jornada cuarta: C.B.S 57-J.P.M. 70; Cantimpalos 46-Enmendadores 55; Deportes La Granja 53-Unami 93; San Rafael 50-Bar Ratos 84; H. Cultural 78-Hucha 46. Único equipo invicto y líder de la competición, Bar Ratos, que está demostrando la misma trayectoria de la pasada temporada. Segundo, H. Cultural, con un punto menos, al igual que Unami, J.P.M. y Enmendadores.

● **Entre las sanciones** del Comité de Competición de la Liga Nacional de Fútbol Sala destacan los cuatro encuentros impuestos a Torres, del Playas de Castellón, y Ricardo Menezes, entrenador del Barcelona, en ambos casos por desconsideración para con los árbitros. A José A. Salamanca, de Electricidad Eufón, le impusieron un encuentro por "atentar de palabra al buen orden deportivo". Al Astorga le clausuran con un encuentro su cancha.

● **La competición** escolar de campo a través, que organiza la Diputación Provincial, dará comienzo mañana domingo a las 10,45 horas en el Polígono Nueva Segovia. Tomarán parte en ella las categorías alevín, benjamín, infantil, juvenil y cadete.

● **Un nuevo triunfo**, y ya son cuatro, del equipo cadete APA Claret, que disputa sus encuentros en la competición regional de la citada categoría. En la pasada jornada ganó en León al Agustinos por 53-59, donde también hubo estos marcadores: Salamanca 59-Duero 54; Palencia 75-Vecab, 45; Lorudes 120-Rondilla 47. Líder de la liga Palencia con 11 puntos, siendo tercero APA Claret con diez.

● **Ayer** se llevó a efecto la presentación de la Escuela de Árbitros de Castilla y León, en su sección de Segovia, que va a dirigir el colegiado Alvaro Moreno Martín, y de la que ofreceremos próximamente una más amplia información.

● **Dos delegados** de equipo y un jugador han sido sancionados con cuatro encuentros de suspensión cada uno de ellos por el Comité de Competición de la liga provincial. Matesanz, jugador de El Espinar y el delegado de este equipo, así como el del APA Claret Infantil, han recibido esa suspensión.

BALONCESTO

Segobasquet-Cepsa Tenerife, esta tarde en el "Pedro Delgado"

Belén Serrano: "Me duele la situación del equipo"

Sin ninguna clase de duda no es este el mejor momento de la historia para el baloncesto femenino. Clubes que desaparecen, nombres que ya no suenan, falta de sponsor, competiciones que no encuentran eco popular. No es de extrañar que con tanto negativo en contra su futuro se vea con incertidumbre.

JOSE Mª MARTIN

Esta tarde, a las seis, juega en el polideportivo municipal el equipo de la primera división femenina A, Segobasquet. Su rival, Cepsa Tenerife, otro de los tradicionales de esta categoría, llega con su plantilla al completo, mientras en el equipo de casa se mantienen los mismos problemas.

"Nosotros intentamos salir de una situación bastante complicada, son frases de Belén Serrano, y sabemos que frente a cualquiera de los equipos del grupo estamos en inferioridad de condiciones. Aunque sea triste decirlo nuestra competición, nuestra "guerra", está en los puestos de abajo. Al principio de la liga lo pasé muy mal, ahora me voy adaptando porque se que en el equipo me toca a mi resolver".

La mejor jugadora de Segovia —en opinión de quien esto escribe—, mantiene sus ideas claras en cuanto a su aportación al equipo, "no creo que nadie pueda pensar que no me duele el ver lo que está sucediendo, y es más doloroso aún porque a través de los encuentros que estamos jugando observo que no hay grandes equipos en la competición".

La experiencia y trayectoria de Belén hace que pueda enjuiciar el actual momento del ba-



Belén, siempre una gran jugadora.

JUAN MARTIN

loncesto en España, "donde el nivel ha descendido muchísimo. Estamos en los niveles más bajos de hace muchos años. No se pueden ni comparar con aquella primera B donde nosotros jugamos hace años".

Botones de muestra hay de todos los colores, "no hay más que observar cómo en muchos años no han cambiado entrenadores, las jugadoras españolas son las mismas —también muchas extranjeras—, y así es difícil encontrar evolución, ofrecer a los espectadores alicientes. Y cuando observas como se marchan los equipos necesariamente sientes pena".

La verdad es que cuando un equipo se ve abocado a perder todos sus partidos, poco es lo que se puede ofrecer al espectador, "yo sé, dice Belén, que es muy difícil ofrecer más de lo que hay. El que pueda entender esta situación yo le pediría que subiera a ver nuestros encuentros y si no lo entiende, si no le es suficiente el esfuerzo de los entrenamientos, el trabajo que se está realizando con jugadoras de base o el viajar muchos kilómetros conociendo de antemano nuestra situación, tampoco le vamos a decir nada. Es una cuestión, lo se, que no es fácil de entender para quienes están fuera".

FUTBOL



SUSPENDIDO EL ENCUENTRO AT. BEMBIBRE-G. SEGOVIANA.— El encuentro At. Bembibre-G. Segoviana, que habría de jugarse mañana a las 4 de la tarde en la citada localidad berciana, ha quedado suspendido, según informa José Mª Martín. Ante las manifestaciones que se vienen sucediendo en la cuenca minera del Bierzo, el Gobierno Civil de León, comunicó ayer viernes a la Federación Regional de Fútbol la conveniencia de suspender el citado encuentro. El citado cte deportivo será el encargado de comunicar a ambos clubes tal decisión. Aún no se conoce la fecha en que se jugará este partido.— (Foto Juan Martín).

Los equipos segovianos, hora a hora

Actividades para hoy sábado

BALONCESTO

1ª Femenina, 10ª jornada: Segobasquet-Cepsa Tenerife. 6 tarde, "Pedro Delgado". Árbitros: Murgui y Gómez

1ª división B-8ª jornada: Viña Costeira-Cantimpalos Unami. 20 horas. Polideportivo "Los Remedios". Orense

2ª División-5ª jornada: C. Salamanca-Cantimpalos Unami. 20 horas, Pol. Mirasierra. Burgos.

Liga Provincial: Enmendadores-D. La Granja. 18,15 horas, Cantimpalos

FUTBOL SALA

División de Honor: Barcelona-Caja Segovia. 20 horas "Palau Blaugrana". Árbitros: Fortuño y Requena (Castellón).

División de Plata: Electricidad Eufón-Marbella. 18,30, Santa Clara. Árbitros: Alonso y Manso

1ª División B: Paracuellos-C.D. Segovia. 6 tarde, Paracuellos del Jarama

VOLEIBOL

2ª División: Alcázar Caja Segovia-Sahagún 19,30 horas "Enrique Serichol"

FUTBOL

Regional Juvenil: Ciresa-Peña Castilla. 4 tarde, La Albuera

Liga Provincial: Unami-Nava Molduras. 4 tarde, Municipal Nueva Segovia

Actividades para el domingo

FUTBOL

3ª División, grupo VIII: At. Bembibre-G. Segoviana (suspendido)

1ª regional preferente: El Espinar Arlequín-Becerril. 4 tarde, Arbitro: Izquierdo Heras (VA)

La Granja-Villamuriel. 4 tarde, arbitro: Plaza Barreña (SA)
Valeránica-Cuellar. 4 tarde, arbitro: Alonso Moreno (VA)

Primera división juvenil: Quintanar-Villa Angles, 11,30. La Albuera

Regional Preferente juvenil: San Antonio-Unami, 12 horas. Palencia

Liga provincial: San Rafael-Valseca, 4
Cantalejo-Coca, 4,30
Muñopedro-El Espinar, 4
Abades-Cantimpalos, 4
Mozoncillo-Carbonero, 4,15
G. Ayllonesa-Sepúlveda, 4,30
V. Castillo-Villacastín, 4,30

PELOTA

División de Honor de Clubes: Vallelado Caja Segovia-San Juan. 11 horas, Frontón Vallelado

2ª división: N. S. Montaña-Bamar. 12 horas. Cáceres

TENIS DE MESA

2ª División: ATM Caja Segovia-CTM Moratalaz. 11 horas, gimnasio "A. Laguna"

FUTBOL

Mendoza: "Butragueño nunca irá al Barcelona"

Madrid (Efe).— Ramón Mendoza, presidente del Real Madrid, dijo ayer que el delantero madridista Emilio Butragueño "nunca será jugador del Barcelona ni vestirá su camiseta, aunque cuando llegue la hora de su renovación no siga en el club".

"Quiero cortar de una vez por todas, ya que voy a dimitir dentro de unos días para convocar las elecciones a la presidencia del Real Madrid", señaló Mendoza y comparó a José Luis Núñez, dirigente del Barcelona, con "uno de esos pequeños tenderos que empiezan a trabajar y creen que su vida se mueve alrededor de un paquete de salchichas".

El presidente del Real Madrid manifestó así su descontento con la forma en la que el club catalán ha hecho público su interés por Butragueño.

Elogios de Cruyff

Por su parte, Johan Cruyff, entrenador del FC Barcelona, comentó ayer que "es muy desagradable lo que está sucediendo con Emilio Butragueño en el Real Madrid". "De Butragueño sólo he hablado de su calidad, pero no ha habido ningún contacto. Entiendo perfectamente lo que él debe sentir en estos momentos, cuando eres unas leyenda y no juegas", puntualizó.

Para Cruyff, un jugador como Butragueño, que ha hecho tanto por su club, no puede estar en la situación en la que se encuentra el delantero madridista. "No estoy en contra de nadie (en alusión al técnico madridista)", aseguró el holandés, quien recordó que el noventa por ciento de las cosas que hace es lo mismo que le hicieron a él. "Un día me desprestigiaron en el Ajax y me fui a pesar de todo".

Hoy se juegan también el Valladolid-Barça, Oviedo-Deportivo y Compostela-Bilbao

Jorge Valdano vuelve a confiar en Raúl para el partido ante el Valencia

Raúl González, joven jugador del filial madridista, ha vuelto a ser convocado por el técnico hispano-argentino, Jorge Valdano, para el encuentro de Ligade hoy que su equipo jugará frente al Valencia en el estadio de Mestalla.

Madrid (Efe).— Valdano facilitó la alineación del equipo inicial que formará hoy ante el Valencia, que es la siguiente: Buyo; Quique Sánchez, Sanchís, Hierro, Luis Enrique, Michel, Laudrup, Redondo, Amavisca, Zamorano y Raúl; y en banquillo estarán Cañizares, Milla, Alkorta, Martín Vazquez y Butragueño.

Ante tal decisión, Valdano se explicó de la siguiente manera: "Aquí no hay becas de titularidad y Zamorano-Raúl es una pareja complementaria". "Raúl ha mostrado su madurez y desparpajo para afrontar la situación que se le ha venido encima. Es un chico frío que se ha demostrado capacitado para jugar ante 50.000 espectadores hostiles en Zaragoza y ante 100.000 que le arman en el Bernabeu", especificó el técnico.

En el Valencia, Zubizarreta, Otero, Camarasa, Giner, Juan Carlos, Fernando, Maqueda, Roberto, Alvaro, Mijatovic, y Salenko, podrían integrar el posible equipo titular, acompañados de Sempere, Romero, Poyatos, Eloy, Penev, Serer y Mendieta. Junto al lesionado Mazinho, han quedado fuera de la convocatoria el delantero Galvez y los centrocampistas Engonga y Arroyo.



Zamorano formará el ataque madridista junto a Raúl.

TELEFOTO EFE

El Barcelona se enfrenta hoy al Valladolid en el estadio de Zorrilla. El técnico azulgrana se mostró "respetuoso con el rival" y señaló que deben "entregarse al máximo, pues es entonces cuando se obtienen los éxitos". "El problema, ante equipos como el Valladolid, estriba en marcar el primer gol", argumentó Cruyff.

Los dieciséis jugadores convocados por Johan Cruyff para el partido ante el Valladolid son los siguientes: Busquets, Lopetegui, Koeman, Eusebio,

Guardiola, Amor, Romario, Sergi, Iván, Stoichkov, Ferrer, Beguiristáin, Abelardo, Nadal, Bakero y Jordi Cruyff.

Oviedo-Deportivo

Por su parte, el Deportivo viaja a Oviedo en plena forma y con el aliciente que supone ver a Donato Gama como gran estrella tras su brillante debut con la selección española. El Deportivo opina que puede mantener el liderato y tendrá además el apoyo de las peñas en el estadio Carlos Tartiere.

Radomir Antic, entrenador del Real Oviedo, se encontrará con Robert Prosinecki y Jerkan con la moral alta después de ganar con Croacia a Italia en Palermo (1-2).

Por último, Javier Irureta, entrenador del Athletic de Bilbao, manifestó tener dudas sobre "la inclusión de Guerrero y Goikoetxea" en el once inicial que presente su equipo ante el Compostela en el encuentro que ambos conjuntos disputarán hoy sábado en la capital gallega.

TENIS

Bruguera jugará las semifinales del Masters frente al alemán Boris Becker

Francfort (Alemania) (Efe).— El español Sergi Bruguera, tras perder ante el estadounidense Andre Agassi, disputará hoy, sábado, las semifinales del Masters masculino que se juega en Francfort, contra el alemán Boris Becker, flamante campeón del "Grupo Blanco".

Bruguera, número tres del mundo, perdió ayer su último partido de la fase de clasificación contra el estadounidense y número dos de la lista mundial, Andre Agassi, por 4-6, 6-1 y 3-6, quien ahora suma una victoria más que el español y, por tanto, se proclamó campeón del "Grupo Rojo". Bruguera se clasificó segundo.

Andre Agassi disputará su partido de semifinales contra su compatriota Pete Sampras, segundo del "Grupo Blanco".

Sampras, número uno del mundo, sufrió lo indecible para

clasificarse, junto con el alemán Boris Becker, para las semifinales. El estadounidense se impuso ayer, por partida doble, pues superó sus dolores de estómago y al croata Goran Ivanisevic, tras una hora y cuatro minutos de juego, por 6-3 y 6-4.

A pesar de esta victoria, su supervivencia en el torneo dependía de lo que hacían, en el encuentro posterior, el alemán Boris Becker y el sueco Stefan Edberg, números cinco y siete de la lista actual de la ATP.

Becker —que se clasificaba incluso perdiendo, aunque sólo en caso de ganar un set— acabó ganando a Edberg, en un encuentro dramático, que duró dos horas y 12 minutos. Con esta derrota, Edberg quedó eliminado, igual que Ivanisevic, quien se despidió de Francfort sin conocer la victoria.

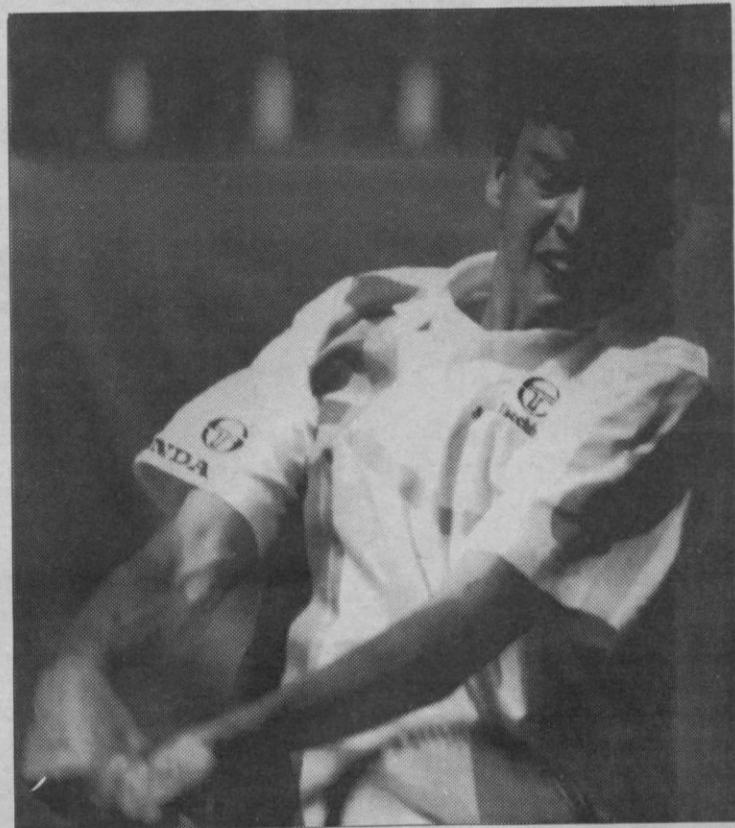
En el tercer "set", Edberg lle-

gó a disponer de una ventaja de 3-1, después de romperle el servicio a Becker, pero el alemán supo reaccionar a tiempo.

Graf, eliminada

La argentina Gabriela Sabatini se clasificó para las semifinales del Masters femenino de tenis al vencer por 2-6, 6-2 y 6-3 a la francesa Julie Halard, mientras que la alemana Steffi Graf, cabeza de serie número uno, quedó eliminada al perder por 6-4 y 6-4 frente a Mary Pierce, quinta favorita.

La eliminación de Sánchez Vicario y Graf amplía mis posibilidades de triunfo de Sabatini, pero en este tipo de torneos no te puedes fiar ya que cualquiera puede ganar", aseguró. Sabatini dijo que no tiene ninguna preferencia por la japonesa Kimiko Date o la española Conchita Martínez.



Sergi Bruguera cayó ante el estadounidense André Agassi.

TELEFOTO EFE

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

LA SABANA SANTA PUEDE SER VERDADERA

Roma, (Efe).— La prueba del carbono 14 que dictaminó la medievalidad de la Sábana Santa de Turín, y por tanto su falsedad, ha sido cuestionada por un profesor de los laboratorios de métodos de investigación físico-química, de Moscú.

Se trata del científico Dimitri A. Kouznetsov, premio Lenin, cuyas investigaciones, de las que da cuenta el suplemento semanal "Sette", del diario "Corriere della Sera".

Kouznetsov ha partido de los resultados a que llegaron tres laboratorios, los de las universidades de Oxford, Tucson y Zurich, que aplicaron el método de datación del carbono-14 (C14) a muestras tomadas del lienzo de lino en el que, según una antigua tradición, fue envuelto el cuerpo de Cristo al ser enterrado, tras morir crucificado, y que se custodia en la catedral de Turín.

Según los resultados de los laboratorios, anunciados el 13 de octubre de 1988, la Sábana Santa o "Sindone" es un tejido que se remonta a un período de entre 1260 y 1390, y por lo tanto no podía ser el lienzo original.

El profesor ruso criticó a los tres laboratorios por no haber tenido en cuenta las contaminaciones sufridas durante siglos por la "Sindone", en especial el incendio del 1532.

MISCELANEA

Con una exposición antológica del retratista Federico Madrazo

El Museo del Prado celebra hoy el 175 aniversario de su inauguración

El Museo del Prado celebra hoy el 175 aniversario de su inauguración, en 1819, con una exposición antológica dedicada al pintor Federico Madrazo (1815-1894), el retratista más importante de su tiempo y dos veces director de la pinacoteca.

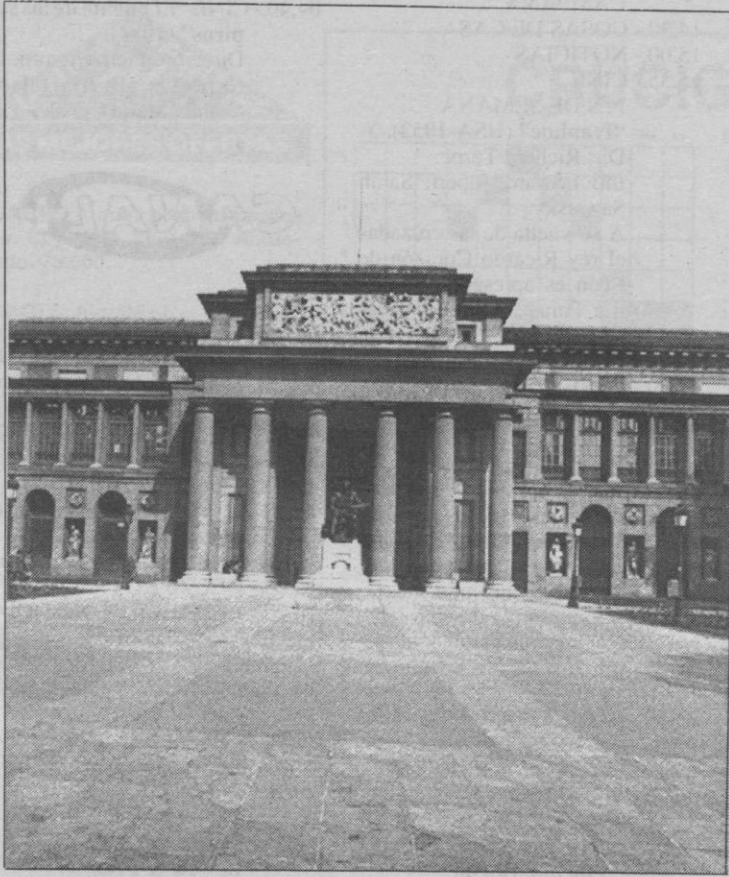
Madrid, (Efe).— José Luis Díez, jefe del departamento de arte del siglo XIX del Museo del Prado, que ha coordinado la muestra, destacó ayer que la selección de las obras que integran la exposición ha sido especialmente cuidada y laboriosa, dada la enorme producción del artista.

Agregó que los 75 óleos y 70 dibujos y litografías reunidos son piezas de la más alta calidad e interés y, en muchos casos poco conocidas, ya que rara vez se han exhibido.

Las obras proceden de diversas instituciones, como el Patrimonio Nacional, la Real Academia de San Fernando, el Palacio de Versalles o el propio Museo del Prado, así como de colecciones privadas españolas.

Entre los lienzos figuran algunos de los mejores retratos de Federico Madrazo como la "Condesa de Vilches" o la "Duquesa de Alba", junto con cuadros históricos y religiosos —género pictórico menos cultivado por el artista— como "Godofredo de Bouillon en el monte Sinaí" y "Las Marías ante el sepulcro".

Federico Madrazo, hijo de José Madrazo, pintor de cámara de Carlos IV y Fernando VII, demostró desde muy joven tener



Madrazo fue dos veces director de la Pinacoteca Nacional. TELEFOTO EFE

unas habilidades excepcionales para la pintura y antes de cumplir los veinte años había sido admitido como académico de mérito y pintor supernumerario en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

Tras completar su formación en París y Roma instaló su estudio en Madrid, donde en poco tiempo se convirtió en el retratista oficial de la aristocracia y la alta burguesía cortesana.

Entre otros cargos, fue primer pintor de cámara de Isabel II, director de la Academia de Bellas Artes de San Fernando (desde 1866 hasta su muerte en 1894), director del Museo del Prado (de 1860 a 1868 y de 1881 a 1894) y senador del Reino.

Sus hijos Raimundo y Ricardo fueron, así mismo, pintores conocidos y su hija Cecilia se casó con el también pintor Mariano Fortuny.

● La Plataforma del 0,7 ha sido galardonada por la Asociación Pro Derechos Humanos de España (APDH) con uno de los tres premios que concede anualmente esta institución, según informaron ayer los portavoces de esta plataforma. Con este galardón, la APDH quiere distinguir a la plataforma "por su contribución a la creación de una nueva cultura de la solidaridad en España, en unos momentos en que este mensaje tenía escaso predicamento".

● Una peruana emuló el jueves a la estadounidense Lorena Bobbit, cerceando el pene de su marido, enfurecida por los celos, después de que él la llamara con el nombre de su amante mientras hacían el amor. Hilda Vilcapoma, de 31 años, cortó el órgano sexual de su esposo, Manuel Quispe Cayo (31), con una hoja de afeitar en una barriada de la ciudad surandina de Arequipa, y huyó después sin que se conozca aún su paradero.

● En la primera gran subasta de sellos en China Popular, que se celebró ayer en un hotel de Pekín, se recaudaron 2,84 millones de yuanes (333.000 dólares), informaron fuentes de la organización. No fueron los sellos chinos de la época imperial o los de las agitadas décadas de los años veinte y cuarenta los que alcanzaron mayor valor en la subasta, sino un valor emitido en 1953 para la Armada china, que salió a subasta a 380.000 yuanes (44.600 dólares).

VISTO Y NO VISTO



ALMAS DE... SCANSANDO.— Otra vez nuestra ciudad es un gran plató cinematográfico, que en esta ocasión alberga el rodaje de "Almas de Dios"; una película dirigida por José Luis García Sánchez e interpretada por Neus Asensi, Juan Echanove y Juan Luis Galiardo. En la foto, los tres actores descansan tras el rodaje de una escena.— (Foto: Peñalosa).

MADRIGAL

